

# Harmony STW6

## Manuale dell'utente

EIO0000003794.05  
12/2024

# Informazioni di carattere legale

Le informazioni contenute nel presente documento contengono descrizioni generali, caratteristiche tecniche e/o raccomandazioni relative ai prodotti/soluzioni.

Il presente documento non è inteso come sostituto di uno studio dettagliato o piano schematico o sviluppo specifico del sito e operativo. Non deve essere utilizzato per determinare idoneità o affidabilità dei prodotti/soluzioni per applicazioni specifiche dell'utente. Spetta a ciascun utente eseguire o nominare un esperto professionista di sua scelta (integratore, specialista o simile) per eseguire un'analisi del rischio completa e appropriata, valutazione e test dei prodotti/soluzioni in relazione all'uso o all'applicazione specifica.

Il marchio Schneider Electric e qualsiasi altro marchio registrato di Schneider Electric SE e delle sue consociate citati nel presente documento sono di proprietà di Schneider Electric SE o delle sue consociate. Tutti gli altri marchi possono essere marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Il presente documento e il relativo contenuto sono protetti dalle leggi vigenti sul copyright e vengono forniti esclusivamente a titolo informativo. Si fa divieto di riprodurre o trasmettere il presente documento o parte di esso, in qualsiasi formato e con qualsiasi metodo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro modo), per qualsiasi scopo, senza previa autorizzazione scritta di Schneider Electric.

Schneider Electric non concede alcun diritto o licenza per uso commerciale del documento e del relativo contenuto, a eccezione di una licenza personale e non esclusiva per consultarli "così come sono".

Schneider Electric si riserva il diritto di apportare modifiche o aggiornamenti relativi al presente documento o ai suoi contenuti o al formato in qualsiasi momento senza preavviso.

**Nella misura in cui sia consentito dalla legge vigente, Schneider Electric e le sue consociate non si assumono alcuna responsabilità od obbligo per eventuali errori od omissioni nel contenuto informativo del presente materiale, o per qualsiasi utilizzo non previsto o improprio delle informazioni ivi contenute.**

---

# Sommario

Informazioni di sicurezza .....	5
Informazioni sul manuale .....	6
Cybersicurezza .....	10
Linee guida sulla sicurezza informatica .....	10
Panoramica .....	11
Numeri di parte .....	11
Contenuto della confezione .....	11
Certificazioni e Standard .....	12
Connettività dei dispositivi .....	14
Progettazione del sistema .....	14
Accessori .....	15
Identificazione di parti e funzioni .....	17
Identificazione dei componenti .....	17
Identificazione dei componenti (HMISTW6200) .....	17
Identificazione dei componenti (HMISTW6400) .....	18
Identificazione dei componenti (HMISTW6500/6600/6700).....	19
Indicazioni dei LED .....	20
LED di stato .....	20
LED Ethernet .....	20
Specifiche .....	21
Specifiche generali.....	21
Specifiche elettriche .....	21
Specifiche ambientali .....	22
Specifiche strutturali .....	23
Specifiche funzionali .....	24
Specifiche dello schermo .....	24
Pannello touch .....	25
Memoria .....	25
Orologio .....	26
Specifiche Interfaccia .....	26
Specifiche di tutte le interfacce .....	26
Dimensioni .....	27
HMISTW6200.....	27
HMISTW6400.....	29
HMISTW6500.....	30
HMISTW6600.....	32
HMISTW6700.....	33
Installazione e cablaggio .....	36
Installazione .....	36
Precauzioni per la realizzazione di un prodotto per uso finale .....	36
Requisiti per l'installazione .....	36
Dimensioni dell'apertura del pannello.....	38
Procedura di installazione (HMISTW6200) .....	39
Procedura di installazione (HMISTW64/65/66/6700) .....	43
Procedura di rimozione.....	45
Cablaggio dell'alimentazione .....	47
Collegamento del cavo di alimentazione CC.....	47
Precauzioni sulla tensione di alimentazione.....	48

---

Messa a terra .....	49
Serracavo per il cavo USB .....	50
Morsetto serracavo USB Tipo A (1 porta) .....	50
Impostazioni Display/Browser .....	53
Impostazioni di avvio .....	53
Flusso delle impostazioni .....	53
Aggiornare il sistema .....	55
Web Browser .....	56
Funzionamento del browser Web .....	56
Come visualizzare il menu Configurazione .....	57
Menu Configurazione .....	58
Salva ed esci .....	58
Screen .....	59
Interface .....	59
Boot .....	60
Server .....	61
Network .....	62
System .....	63
Login Statistics .....	64
Information .....	65
Manutenzione .....	66
Pulizia regolare .....	66
Punti di controllo periodico .....	66
Sostituzione della guarnizione d'installazione .....	67
Sostituzione della retroilluminazione .....	68

# Informazioni di sicurezza

## Informazioni importanti

Leggere attentamente queste istruzioni e osservare l'apparecchiatura per familiarizzare con i suoi componenti prima di procedere ad attività di installazione, uso, assistenza o manutenzione. I seguenti messaggi speciali possono comparire in diverse parti della documentazione oppure sull'apparecchiatura per segnalare rischi o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un'etichetta di "Pericolo" o "Avvertimento" indica che esiste un potenziale pericolo da shock elettrico che può causare lesioni personali se non vengono rispettate le istruzioni.



Questo simbolo indica un possibile pericolo. È utilizzato per segnalare all'utente potenziali rischi di lesioni personali. Rispettare i messaggi di sicurezza evidenziati da questo simbolo per evitare da lesioni o rischi all'incolumità personale.

<b>⚠ PERICOLO</b>
<b>PERICOLO</b> indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, <b>può provocare</b> morte o gravi infortuni.
<b>⚠ AVVERTIMENTO</b>
<b>AVVERTIMENTO</b> indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, <b>può provocare</b> morte o gravi infortuni.
<b>⚠ ATTENZIONE</b>
<b>ATTENZIONE</b> indica una situazione di potenziale rischio che, se non evitata, <b>può provocare</b> ferite minori o leggere.
<b>AVVISO</b>
Un <b>AVVISO</b> è utilizzato per affrontare delle prassi non connesse all'incolumità personale.

## Nota

Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

Il personale qualificato è in possesso di capacità e conoscenze specifiche sulla costruzione, il funzionamento e l'installazione di apparecchiature elettriche ed è addestrato sui criteri di sicurezza da rispettare per poter riconoscere ed evitare le condizioni a rischio.

# Informazioni sul manuale

## Ambito del documento

Questo documento descrive le specifiche, l'installazione, il funzionamento e la manutenzione della Harmony STW6, un dispositivo HMI (Human Machine Interface) utilizzato nei sistemi di automazione industriali o di fabbrica.

Questo documento è destinato agli utenti che progettano sistemi o installano e si occupano della manutenzione dei componenti.

## Osservazioni sulla validità

Il presente documento è valido per la Harmony STW6.

Le caratteristiche dei prodotti descritti in questo documento corrispondono a quelle disponibili su [www.se.com](http://www.se.com). Nell'ambito della nostra strategia aziendale per un miglioramento costante, è possibile che il contenuto della documentazione venga revisionato nel tempo per migliorare la chiarezza e la precisione. Se si notano differenze tra le caratteristiche riportate in questo documento e quelle riportate su [www.se.com](http://www.se.com), considerare [www.se.com](http://www.se.com) contenente le informazioni più recenti.

## Marchi depositati

Microsoft e Windows sono marchi depositati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.

QR Code è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED in Giappone e in altri paesi.

I nomi dei prodotti presenti in questo manuale possono essere marchi depositati appartenenti ai rispettivi proprietari.

## Lingue disponibili del presente documento

Il presente documento è disponibile nelle seguenti lingue:

- Inglese (EIO0000003790)
- Francese (EIO0000003791)
- Tedesco (EIO0000003792)
- Spagnolo (EIO0000003793)
- Italiano (EIO0000003794)
- Cinese (EIO0000003795)

## Documenti correlati

È possibile scaricare i manuali relativi a questo prodotto, per esempio il manuale software, dal centro download Schneider Electric ([www.se.com/ww/en/download](http://www.se.com/ww/en/download)).

## Informazioni sulla terminologia non inclusiva o non sensibile

In qualità di azienda responsabile e inclusiva, Schneider Electric aggiorna costantemente le sue comunicazioni e i suoi prodotti che contengono una terminologia non inclusiva o indelicata. Tuttavia, nonostante questi sforzi, i nostri contenuti possono ancora contenere termini ritenuti inappropriati da alcuni clienti.

## Informazioni relative al prodotto

Se l'apparecchiatura è utilizzata in modi diversi da quelli indicati dal fabbricante, la protezione fornita dall'apparecchiatura potrebbe risultarne compromessa.

### PERICOLO

#### **RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Staccare il cavo di alimentazione dal prodotto e dall'alimentazione prima di installare o rimuovere il prodotto.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di ricollegare l'alimentazione al prodotto rimontare e fissare tutte le coperture e i componenti del sistema.
- Utilizzare questo prodotto solo con il valore di tensione specificato. Questo prodotto utilizza alimentazione a 24 Vcc. Prima di collegare il dispositivo, controllare sempre se l'alimentazione è CC.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### PERICOLO

#### **RISCHIO DI ESPLOSIONE**

- Non utilizzare questo apparato in ambienti pericolosi.
- Non collegare né scollegare questo prodotto a meno che non sia stata disattivata l'alimentazione o non sia stato accertato che l'area non è soggetta a rischi.
- Non tentare di installare, azionare, modificare, fare manutenzione, assistenza o altro che alteri questo prodotto, eccetto quanto consentito in questo manuale.
- Verificare che il cavo USB sia stato fissato con il morsetto serracavo USB prima di utilizzare l'interfaccia USB.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

Gli indicatori di allarme grave e le funzioni di sistema richiedono componenti hardware di protezione indipendenti e ridondanti e/o la presenza di interblocchi meccanici.

In caso di riavvio, lasciar passare almeno 10 secondi tra lo spegnimento e la riaccensione dell'apparato. Se viene riavviato troppo presto, potrebbe non funzionare correttamente.

Nel caso in cui lo schermo non possa essere letto correttamente, per esempio, se la retroilluminazione non funziona, potrebbe essere difficile o impossibile identificare una funzione. Le funzioni che potrebbero presentare rischi se non eseguite immediatamente, come la interruzione del carburante, dovranno essere fornite indipendentemente dall'apparato. Nel progettare il sistema di controllo della

macchina, si deve tenere in conto l'eventualità di un guasto della retroilluminazione e che l'operatore non sia più in grado di controllare la macchina, o che commetta errori di controllo.

## **▲ AVVERTIMENTO**

### **PERDITA DI CONTROLLO**

- Il progettista di qualsiasi schema di controllo deve prendere in considerazione le modalità di errore potenziali dei vari percorsi di controllo e, per alcune funzioni di controllo particolarmente critiche, deve fornire i mezzi per raggiungere uno stato di sicurezza durante e dopo un errore di percorso. Esempi di funzioni di controllo critiche sono ad esempio l'arresto di emergenza e gli stop di fine corsa, l'interruzione dell'alimentazione e il riavvio.
- Per le funzioni di controllo critiche occorre prevedere linee separate o ridondanti.
- Le linee di controllo di sistema possono comprendere collegamenti di comunicazione. È necessario fare alcune considerazioni sulle implicazioni di ritardi improvvisi nelle comunicazioni del collegamento.
- Osservare tutte le norme per la prevenzione degli incidenti e le normative di sicurezza locali.
- Prima della messa in servizio di questo prodotto, controllare singolarmente e integralmente il funzionamento di ciascuna implementazione di questo prodotto.
- Nel progettare il sistema di controllo della macchina si deve tenere in conto l'eventualità di un guasto permanente della retroilluminazione, che impedirebbe all'operatore di controllare l'attrezzatura o commettere errori di controllo.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a NEMA ICS 1.1 (ultima edizione), "Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control" e a NEMA ICS 7.1 (ultima edizione), "Safety Standards for Construction and Guide for Selection, Installation, and Operation of Adjustable-Speed Drive Systems" o alla pubblicazione equivalente valida nel proprio paese.

## **▲ AVVERTIMENTO**

### **FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA**

- L'applicazione di questo prodotto richiede competenza nella progettazione e programmazione dei sistemi di controllo. Solo le persone in possesso di tali competenze sono autorizzate a programmare, installare, modificare e utilizzare questo prodotto.
- Rispettare la regolamentazione e tutte le norme locali e nazionali sulla sicurezza.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

## ▲ AVVERTIMENTO

### FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA

- Non utilizzare questo prodotto come unico sistema di controllo delle funzioni di sistema critiche, ad es. per avviare/arrestare il motore o comandare l'alimentazione.
- Non utilizzare quest'apparecchiatura come unico dispositivo di notifica per gli allarmi critici, come surriscaldamento o sovracorrente del dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente il software fornito con questo prodotto. Se si utilizza un software diverso, verificare il funzionamento e la sicurezza prima dell'utilizzo.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

Le seguenti caratteristiche sono specifiche per il pannello LCD e devono essere considerate normali:

- Lo schermo LCD può presentare una luminosità non uniforme per alcune immagini o mostrare immagini diverse se osservate da una visuale diversa rispetto a quanto specificato. Ai lati delle immagini sullo schermo potranno apparire ombre o effetti crosstalk.
- I pixel dello schermo LCD possono contenere punti in bianco e nero e la visualizzazione del colore potrebbe apparire anomala.
- In presenza di vibrazioni con accelerazione superiore al limite accettabile, lo schermo LCD potrebbe diventare parzialmente bianco. Al termine delle vibrazioni, lo sbiancamento dello schermo viene risolto.
- Dopo aver visualizzato la stessa immagine per un lungo periodo, quando l'immagine cambia si potrebbe notare una persistenza di quella precedente.
- La luminosità potrebbe diminuire se viene utilizzato per lunghi periodi in ambienti costantemente saturi di gas inerti. Per evitare la perdita di luminosità del pannello, occorre ventilarlo regolarmente. Per maggiori informazioni, rivolgersi al servizio assistenza clienti.

[www.se.com/support](http://www.se.com/support)

## ▲ AVVERTIMENTO

### INFORTUNI GRAVI AGLI OCCHI E ALLA PELLE

Il liquido presente nel pannello LCD contiene un agente irritante:

- Evitare il contatto diretto del liquido con la pelle.
- Prima di maneggiare un'unità che perde o è danneggiata indossare i guanti.
- Non utilizzare oggetti o utensili affilati nelle vicinanze del pannello LCD.
- Maneggiare con cura il pannello LCD per evitare che il materiale possa venire forato, bruciato o incrinato.
- Se il pannello è danneggiato e il liquido viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente la zona interessata con acqua corrente per almeno 15 minuti. Se il liquido raggiunge gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua corrente per almeno 15 minuti e consultare un medico.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

## AVVISO

### RIDUZIONE DELLA DURATA DEL QUADRO

Cambiare periodicamente l'immagine sullo schermo e cercare di non visualizzare la stessa immagine per un intervallo prolungato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

# Cybersicurezza

## Linee guida sulla sicurezza informatica

Utilizzare questo prodotto all'interno di un sistema di controllo e automazione industriale sicuro. La protezione totale di componenti (apparecchiature/dispositivi), sistemi, organizzazioni e reti dalle minacce di attacchi informatici richiede misure di mitigazione dei rischi informatici a più livelli, rilevamento precoce degli incidenti e piani di risposta e ripristino appropriati quando si verificano incidenti. Per ulteriori informazioni sulla sicurezza informatica, consultare Harmony HMI/iPC Cybersecurity Guide.

<https://www.se.com/ww/en/download/document/EIO0000004948/>

### **▲ AVVERTIMENTO**

#### **POSSIBILE COMPROMISSIONE DELLA DISPONIBILITÀ, DELL'INTEGRITÀ E DELLA CONFIDENZIALITÀ DEL SISTEMA**

- Modificare le password predefinite al primo utilizzo, per evitare l'accesso non autorizzato alle impostazioni, ai controlli e alle informazioni del dispositivo.
- Disattivare porte/servizi e account predefiniti inutilizzati, ove possibile, per ridurre le possibilità di attacchi malevoli.
- Posizionare i dispositivi di rete dietro più livelli di difese informatiche (ad esempio firewall, segmentazione di rete, rilevamento e protezione da intrusione di rete).
- Applicare gli aggiornamenti e gli hotfix più recenti al sistema operativo e al software.
- Utilizzare le migliori pratiche di sicurezza informatica (ad esempio: privilegio minimo, separazione dei compiti) per evitare l'accesso non autorizzato ai dati, la perdita o modifica di dati e registri, l'interruzione dei servizi o un funzionamento imprevisto.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

# Panoramica

## Contenuto del capitolo

Numeri di parte .....	11
Contenuto della confezione .....	11
Certificazioni e Standard .....	12

## Numeri di parte

### Elenco Numero di parte

Serie	Nome del modello	Numero di parte
Harmony STW6	HMISTW6200	HMISTW6200
	HMISTW6400	HMISTW6400
	HMISTW6500	HMISTW6500
	HMISTW6600	HMISTW6600
	HMISTW6700	HMISTW6700

**NOTA:** Tutti i numero del parte potrebbero essere seguiti da qualunque lettera o numero.

## Configurazione Numero di parte

Nel seguito viene descritta la configurazione dei numeri di parte.

Posizione cifre									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
			(modello)			(serie)	(dimensione)		(tipo)
HMI			STW			6	2: 4" 4: 7" 5: 10" 6: 12" 7: 15"		00: Standard

## Contenuto della confezione

Verificare che tutte voci qui elencate siano presenti nella confezione.

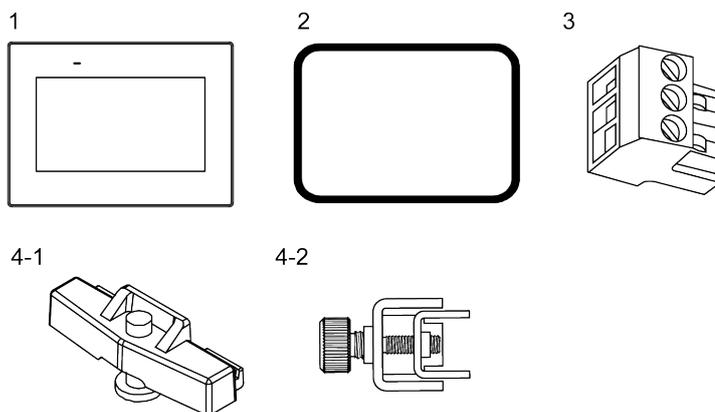
Se si riscontrano danni o parti mancanti, contattare immediatamente l'assistenza clienti.

### **⚠ AVVERTIMENTO**

#### **FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA**

Non utilizzare prodotti o accessori danneggiati.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**



1 HMISTW6•00 x 1

2 Guarnizione d'installazione (fissata al prodotto) x 1

3 Connettore dell'alimentatore CC x 1

4-1 Dispositivo di fissaggio per l'installazione di: HMISTW6200 x 2 pezzi

4-2 Dispositivo di fissaggio per l'installazione di: HMISTW64/65/6600 x 4 pezzi,  
HMISTW6700 x 6 pezzi

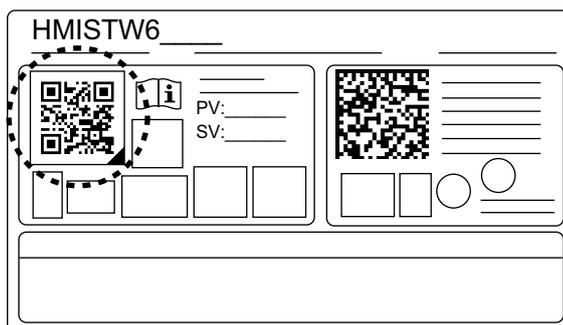
5 Guida rapida di riferimento x 1

## Revisione del prodotto e codice QR

È possibile identificare la versione dell'apparato (PV), l'indice di revisione (RL) e la versione software (SV) dalla targhetta dell'apparato.

**NOTA:** A seconda del modello, l'etichetta del prodotto potrebbe non essere contrassegnata RL.

Con il codice QR sulla targhetta del prodotto si può controllare anche il contenuto del presente manuale. Verificare la posizione del seguente codice QR e fare riferimento al manuale.



## Certificazioni e Standard

Le certificazioni e gli standard elencati di seguito ne potrebbero contenere alcune ancora non acquisite. Controllare il marchio del prodotto e il seguente URL per gli ultimi aggiornamenti di acquisizione.

[www.se.com](http://www.se.com)

## Agenzie di certificazione

- Underwriters Laboratories Inc., UL 61010-2-201 e CSA C22.2 N°61010-2-201, Industrial Control Equipment

## Standard di conformità

Europa:

CE

- Direttiva 2014/30/EU (EMC: EN 61131-2)

Australia, Nuova Zelanda:

- RCM

Corea

- KC

## Sostanze pericolose

Il prodotto è stato progettato per essere conforme alle normative ambientali seguenti, anche se questo prodotto potrebbe non rientrare direttamente nel campo di applicazione della normativa:

- RoHS, Direttiva 2011/65/EU e 2015/863/EU
- RoHS Cina, Standard GB/T 26572
- REACH regulation EC 1907/2006

## Fine vita (RAEE, Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

L'apparato contiene schede elettroniche, che dovranno essere smaltite con le specifiche modalità di trattamento. L'apparato contiene celle e/o batterie che quando sono esaurite e al termine della vita utile dovranno essere raccolte e smaltite separatamente (Direttiva 2012/19/EU).

## Marchi KC

기종별	사용자안내문
A급 기기 (업무용 방송통신기자재)	이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

# Connettività dei dispositivi

## Contenuto del capitolo

Progettazione del sistema .....	14
Accessori.....	15

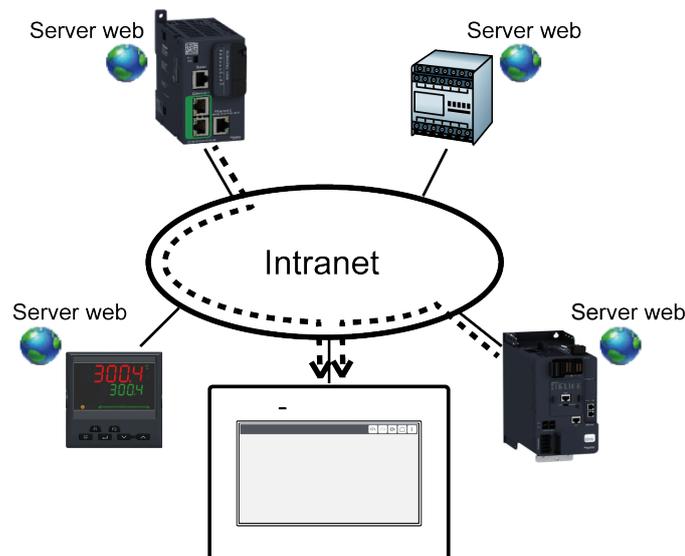
## Progettazione del sistema

### Panoramica del prodotto

Questo prodotto è un display industriale dotato di un browser dedicato compatibile con HTML5. Essendo client Web, il prodotto può accedere ai server Web della stessa Intranet e visualizzare il contenuto del server nel browser dedicato.

- Può collegarsi ai server HTML5 (come HMI, IPC, PLC e altri dispositivi esterni con funzionalità di server Web\*1) che supportano Java Script. È possibile collegare fino a 10 dispositivi server Web.
- I browser dedicati supportano CSS3 e XML.
- Non è possibile usare il prodotto in Intranet.
- Le applicazioni HMI non funzionano su questo prodotto.

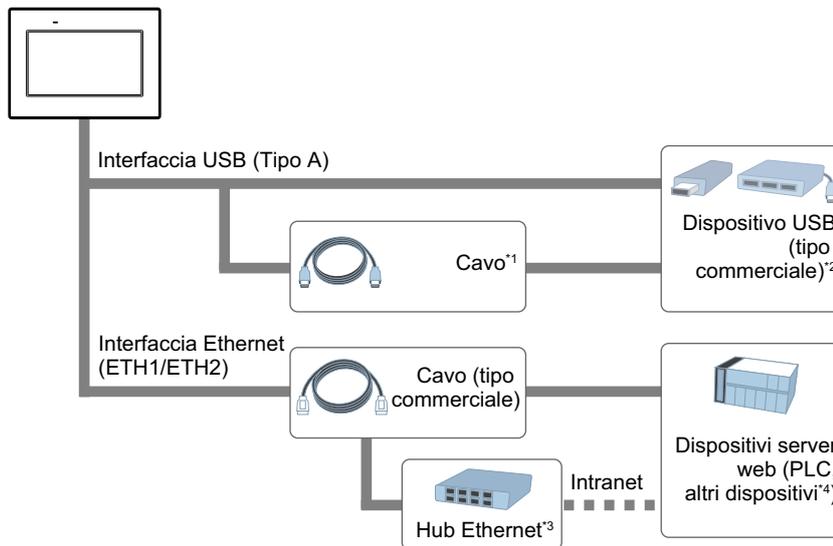
Dopo l'accensione del prodotto, si deve configurare il suo display e le impostazioni del Web browser. Per informazioni sulle impostazioni, fare riferimento a Impostazioni Display/Browser, pagina 53.



\*1 Per i modelli supportati, rivolgersi al servizio assistenza clienti.  
[www.se.com](http://www.se.com)

## Struttura del sistema

La presente sezione descrive la configurazione del sistema con l'apparato e le apparecchiature periferiche.



\*1 Far riferimento a Accessori, pagina 15.

\*2 È possibile utilizzare un dispositivo di memoria USB, una tastiera USB, un mouse USB e un hub USB. Non è possibile collegare più dispositivi USB dello stesso tipo.

\*3 Solo per HMISTW6200, occorre un hub Ethernet per il collegamento alla Intranet.

\*4 Per i modelli supportati, rivolgersi al servizio assistenza clienti.

[www.se.com](http://www.se.com)

**NOTA:**

- Il numero di interfacce Ethernet varia a seconda del modello. Fare riferimento a Identificazione dei componenti, pagina 17.
- Collegare i dispositivi USB prima di accendere il prodotto.
- Quando si collega la tastiera USB, la tastiera software non viene visualizzata.
- Usare una memoria USB FAT32 formattata.

## Accessori

I prodotti potrebbero subire modifiche o la produzione potrebbe essere interrotta senza preavviso. Per le informazioni aggiornate, visitare il nostro sito web.

[www.se.com/docs](http://www.se.com/docs)

Nome prodotto	Numero prodotto	Descrizione
<b>Interfaccia USB (Tipo A)</b>		
Cavo frontale USB	XBTZGUSB	Cavo di prolunga che si attacca all'interfaccia USB sul pannello anteriore.
Morsetto serracavo USB Tipo A (1 porta)	HMIZGCLP1	Morsetto serracavo per evitare il distacco del cavo USB (USB Tipo A, 1 porta, 5 morsetti/set).
<b>Altro</b>		
Pellicola protettiva per lo schermo	HMIZD66W	Copertura antipolvere monouso per schermi da 12 pollici wide (5 fogli per confezione).
Pellicola protettiva anti UV	HMIZUV6W	Copertura di protezione del display, contro polvere e raggi ultravioletti, per schermi da 12 pollici wide (1 copertura per confezione).

Nome prodotto	Numero prodotto	Descrizione
Pellicola protettiva dello schermo anti UV	HMIZG60W	Copertura antipolvere monouso resistente allo sporco e pellicola anti UV, per schermi da 4 pollici wide (1 copertura/set).
	HMIZG63W	Copertura antipolvere monouso resistente allo sporco e pellicola anti UV, per schermi da 7 pollici wide (1 copertura/set).
	HMIZG65W1	Copertura antipolvere monouso resistente allo sporco e pellicola anti UV, per schermi da 10 pollici wide (1 copertura/set).
	HMIZG67W	Copertura antipolvere monouso resistente allo sporco e pellicola anti UV, per schermi da 15 pollici wide (1 copertura/set).
Fermaglio a molla	XBTZ3002	Dispositivi di fissaggio per unire questo prodotto alla superficie di montaggio dell'HMISTW6200.

## Accessori per la manutenzione

Nome prodotto		
Numero prodotto	Prodotto supportato	Descrizione
<b>Dispositivo di fissaggio dell'installazione</b>		
HMIZSFIX2	HMISTW6200	Dispositivo di fissaggio dell'installazione (q.tà 2/set).
HMIZSFIXTF1	HMISTW6400, HMISTW6500, HMISTW6600, HMISTW6700	Dispositivo di fissaggio dell'installazione (q.tà 2/set).
<b>Guarnizione d'installazione</b>		
HMIZS51W1	HMISTW6200	Per resistere a polvere e umidità quando questo prodotto viene installato su pannello pieno (1 pezzo).
HMIZS53W1	HMISTW6400	
HMIZS55W1	HMISTW6500	
HMIZS56W1	HMISTW6600	
HMIZS57W1	HMISTW6700	
<b>Connettore dell'alimentatore CC</b>		
XBTZGPWS1	Tutte	Connettore per collegare i cavi dell'alimentatore CC.

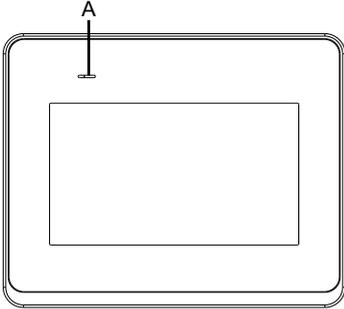
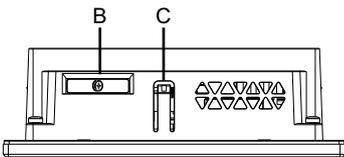
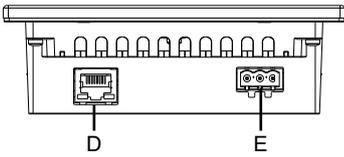
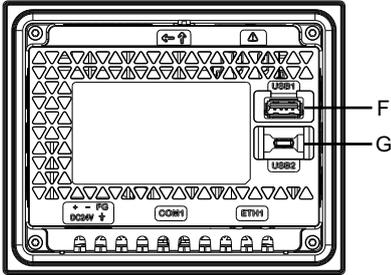
# Identificazione di parti e funzioni

## Contenuto del capitolo

Identificazione dei componenti ..... 17  
 Indicazioni dei LED ..... 20

## Identificazione dei componenti

### Identificazione dei componenti (HMISTW6200)

Lato anteriore	
Lato superiore	
Lato inferiore	
Lato posteriore	

- A: LED di stato
- B: Vano batteria\*1
- C: Gancetto
- D: Interfaccia Ethernet (ETH1)
- E: Connettore di alimentazione

F: Interfaccia USB (Tipo A)

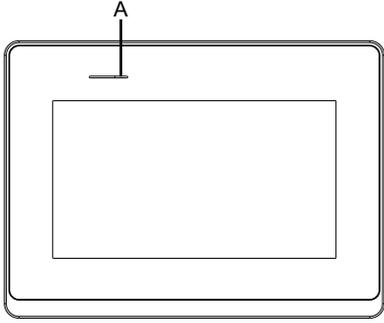
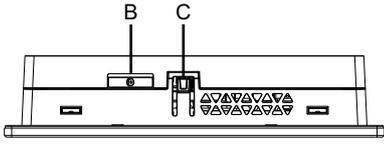
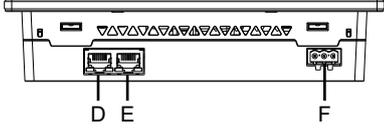
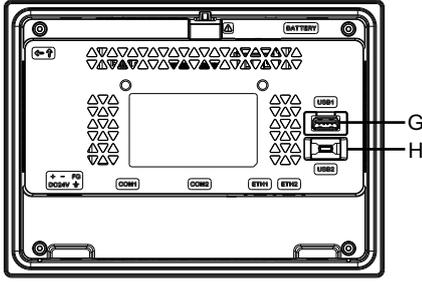
G: Interfaccia USB (micro-B)\*2

\*1 I prodotti non hanno una batteria.

\*2 L'interfaccia USB (micro-B) è disattivata.

**NOTA:** Questo prodotto non possiede interfacce seriali (COM1).

## Identificazione dei componenti (HMISTW6400)

Lato anteriore	
Lato superiore	
Lato inferiore	
Lato posteriore	

A: LED di stato

B: Vano batteria\*1

C: Gancetto

D: Interfaccia Ethernet (ETH2)\*2

E: Interfaccia Ethernet (ETH1)\*2

F: Connettore di alimentazione

G: Interfaccia USB (Tipo A)

H: Interfaccia USB (micro-B)\*3

\*1 I prodotti non hanno una batteria.

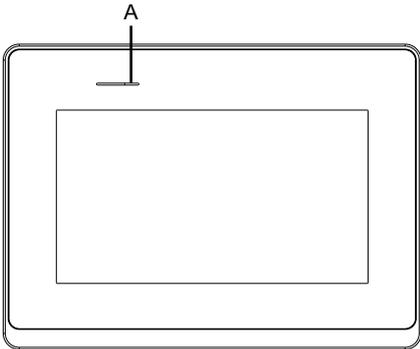
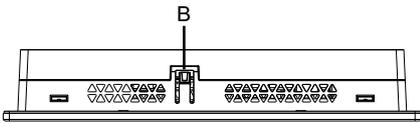
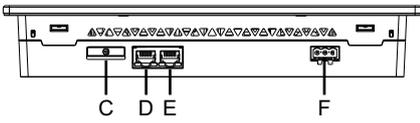
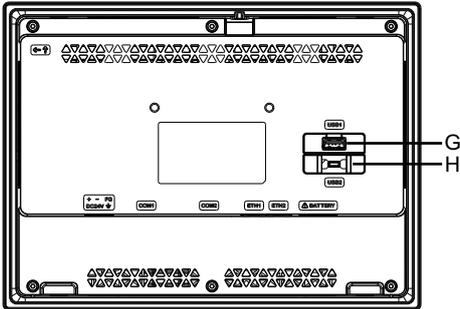
\*2 ETH1 ed ETH2 hanno lo stesso indirizzo IP e indirizzo MAC.

\*3 L'interfaccia USB (micro-B) è disattivata.

**NOTA:** Questo prodotto non possiede interfacce seriali (COM1 e COM2).

## Identificazione dei componenti (HMISTW6500/6600/6700)

**NOTA:** Le figure seguenti mostrano HMISTW6500.

Lato anteriore	
Lato superiore	
Lato inferiore	
Lato posteriore	

A: LED di stato

B: Gancetto

C: Vano batteria\*1

D: Interfaccia Ethernet (ETH2)\*2

E: Interfaccia Ethernet (ETH1)\*2

F: Connettore di alimentazione

G: Interfaccia USB (Tipo A)

H: Interfaccia USB (micro-B)\*3

\*1 I prodotti non hanno una batteria.

\*2 ETH1 ed ETH2 hanno lo stesso indirizzo IP e indirizzo MAC.

\*3 L'interfaccia USB (micro-B) è disattivata.

**NOTA:** Questo prodotto non possiede interfacce seriali (COM1 e COM2).

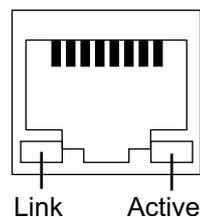
## Indicazioni dei LED

### LED di stato

Dopo l'accensione, il LED indica lo stato normale con la sequenza: luce rossa > lampeggio arancione > luce verde.

Colore	Indicatore	Funzionamento HMI
Verde	ON	Offline
		In funzione
	Lampeggia ogni 5 secondi	Retroilluminazione spenta (Modalità standby)
Arancione	Lampeggio	Software in avviamento
Rosso	ON	Acceso.
-	OFF	Spento.

### LED Ethernet



Colore	Indicatore	Descrizione
Verde (Link)	ON	Trasmissione dati disponibile.
	OFF	Nessuna connessione o errore
Verde (Active)	Lampeggiante	Trasmissione dati in corso.
	OFF	Nessuna trasmissione dati

# Specifiche

## Contenuto del capitolo

Specifiche generali .....21  
 Specifiche funzionali .....24  
 Specifiche Interfaccia .....26

## Specifiche generali

### Specifiche elettriche

Specifiche		HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500
Tensione d'alimentazione nominale		24 Vcc		
Limiti alimentazione nominale		19,2...28,8 Vcc		
Immunità ai cali di tensione e alle interruzioni di breve durata		2 ms o minore (alla tensione d'ingresso nominale)	5 ms o minore (alla tensione d'ingresso nominale)	10 ms o minore (alla tensione d'ingresso nominale)
Assorbimento	Massimo	6,9 W	9 W	12,6 W
	In assenza di alimentazione a dispositivi esterni	3,6 W o minore	5,5 W o minore	9,6 W o minore
	Schermo a retroilluminazione spenta (modalità standby)	2,8 W o minore	3,6 W o minore	4,6 W o minore
	Corrente di spunto	30 A o minore		
Immunità al rumore		Tensione di rumore: 1.000 Vp-p, durata impulso: 1 µs, Tempo di salita: 1 ns (con simulatore di rumore)		
Rigidità dielettrica		1.000 Vca per 1 minuto (tra il terminale di alimentazione e il terminale FG)		
Resistenza di isolamento		500 Vcc, 10 MΩ o maggiore (tra il terminale di alimentazione e il terminale FG)		

Specifiche		HMISTW6600	HMISTW6700
Tensione d'alimentazione nominale		24 Vcc	
Limiti alimentazione nominale		19,2...28,8 Vcc	
Immunità ai cali di tensione e alle interruzioni di breve durata		10 ms o minore (alla tensione d'ingresso nominale)	
Assorbimento	Massimo	18,4 W	18,5 W
	In assenza di alimentazione a dispositivi esterni	15 W o minore	15 W o minore
	Schermo a retroilluminazione spenta (modalità standby)	5,9 W o minore	5,4 W o minore
	Corrente di spunto	30 A o minore	
Immunità al rumore		Tensione di rumore: 1.000 Vp-p, durata impulso: 1 µs, Tempo di salita: 1 ns (con simulatore di rumore)	

Specifiche	HMISTW6600	HMISTW6700
Rigidità dielettrica	1.000 Vca per 1 minuto (tra il terminale di alimentazione e il terminale FG)	
Resistenza di isolamento	500 Vcc, 10 MΩ o maggiore (tra il terminale di alimentazione e il terminale FG)	

## Specifiche ambientali

Utilizzare e conservare questo apparato in ambienti conformi alle condizioni specificate.

**NOTA:** Quando si utilizzano le opzioni per questo prodotto, accertarsi di aver controllato le specifiche delle condizioni e delle cautele particolari che potrebbero riguardare questo prodotto.

Ambiente fisico	
Temperatura ambiente dell'aria	0...50 °C (32...122 °F)
Temperatura di stoccaggio	-20...60 °C (-4...140 °F)
Umidità ambiente dell'aria e di magazzino	10%...90% RH (senza condensa, temperatura a bulbo umido 39 °C [102,2 °F] o minore)
Polvere	0,1 mg/m <sup>3</sup> (10 <sup>-7</sup> oz/ft <sup>3</sup> ) o minore (livelli non conduttivi)
Grado di inquinamento	Adatto all'uso in ambienti con grado di inquinamento 2
Gas corrosivi	Privo di gas corrosivi
Pressione atmosferica (altitudine di funzionamento)	800...1.114 hPa (2.000 m [6.561 ft] o minore)
Ambiente meccanico	
Resistenza alle vibrazioni	Conforme a IEC/EN 61131-2 5...9 Hz Ampiezza singola 3,5 mm (0,14 in) 9...150 Hz Accelerazione a fissa: 9,8 m/s <sup>2</sup> Direzioni X, Y, Z per 10 cicli (circa 100 minuti)
Resistenza agli urti	Conforme a IEC/EN 61131-2 147 m/s <sup>2</sup> , direzioni X, Y, Z per 3 volte
Ambiente elettrico	
Immunità a transitori elettrici veloci/impulsivi	IEC 61000-4-4 2 kV: Porta di alimentazione (visualizzatore) 1 kV: Porte del segnale
Immunità alle scariche elettrostatiche	Metodo di scarica per contatto: 6 kV Metodo di scarica in aria: 8 kV (IEC/EN 61000-4-2 Livello 3)

## ⚠ ATTENZIONE

### ATTREZZATURA NON FUNZIONANTE

- Non utilizzare né conservare l'apparato in luoghi soggetti a evaporazione di prodotti chimici, o in atmosfere sature di sostanze chimiche. Le sostanze chimiche si riferiscono a quanto segue: A) Prodotti chimici corrosivi: acidi, alcalini, liquidi contenenti sale, B) Prodotti chimici infiammabili: solventi organici.
- Prestare attenzione a non far penetrare acqua, liquidi, metallo e frammenti del cablaggio nell'alloggiamento del pannello.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

## Specifiche strutturali

	HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500
Messa a terra	Messa a terra funzionale: Resistenza di messa a terra di 100 Ω o minore, cavo di sezione 2 mm <sup>2</sup> (AWG 14) o maggiore o conforme alle normative locali.		
Metodo di raffreddamento	Circolazione naturale dell'aria		
Struttura*1	IP65F, Tipo 1, Tipo 4X (solo uso interno), Tipo 13 (su pannello anteriore, se installato correttamente in un involucro)		
Dimensioni esterne (L x A x P)	134,5 x 108,5 x 43 mm (5,3 x 4,27 x 1,69 in)	208 x 153 x 45 mm (8,19 x 6,02 x 1,77 in)	273 x 203 x 47 mm (10,75 x 7,99 x 1,85 in)
Dimensioni dell'apertura del pannello (L x A)	118,5 x 92,5 mm (4,67 x 3,64 in)* <sup>2</sup>  Area dello spessore del pannello: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in)* <sup>3</sup>  Se si usano i fermagli a molla: Posizione 1: 1,5...4 mm (0,06...0,16 in) Posizione 2: 4...6 mm (0,16...0,24 in)	190 x 135 mm (7,48 x 5,31 in)* <sup>2</sup>  Area dello spessore del pannello: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in)* <sup>3</sup>	255 x 185 mm (10,04 x 7,28 in)* <sup>2</sup>  Area dello spessore del pannello: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in)* <sup>3</sup>
Peso	0,4 kg (0,88 lb) o minore	0,8 kg (1,76 lb) o minore	1,3 kg (2,87 lb) o minore

	HMISTW6600	HMISTW6700
Messa a terra	Messa a terra funzionale: Resistenza di messa a terra di 100 Ω o minore, cavo di sezione 2 mm <sup>2</sup> (AWG 14) o maggiore o conforme alle normative locali.	
Metodo di raffreddamento	Circolazione naturale dell'aria	
Struttura*1	IP65F, Tipo 1, Tipo 4X (solo uso interno), Tipo 13 (su pannello anteriore, se installato correttamente in un involucro)	
Dimensioni esterne (L x A x P)	313 x 235 x 50 mm (12,32 x 9,25 x 1,97 in)	412 x 268 x 50 mm (16,22 x 10,55 x 1,97 in)
Dimensioni dell'apertura del pannello (L x A)	295 x 217 mm (11,61 x 8,54 in)* <sup>2</sup>  Area dello spessore del pannello: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in)* <sup>3</sup>	394 x 250 mm (15,51 x 9,84 in)* <sup>2</sup>  Area dello spessore del pannello: 1,6...5 mm (0,06...0,2 in)* <sup>3</sup>
Peso	1,8 kg (3,97 lb) o minore	2,7 kg (5,95 lb) o minore

\*1 Il lato anteriore di questo prodotto, installato in un pannello pieno, è stato testato in condizioni equivalenti agli standard indicati nella specifica. Anche se il grado di resistenza di questo prodotto è equivalente a questi standard, gli oli che non devono avere effetto su questo prodotto potrebbero danneggiare questo prodotto. Questo può succedere in zone dove sono presenti oli vaporizzati o dove oli da taglio a bassa viscosità possono aderire al pannello per lunghi periodi di tempo. Se la membrana di protezione anteriore o la copertura in vetro dell'apparato si distacca, queste condizioni possono condurre all'ingresso di olio nel prodotto e quindi sono consigliabili misure di protezione dedicate. Inoltre, se sono presenti oli non approvati, possono causare deformazioni o corrosione del coperchio del pannello frontale. Perciò, prima di installare questo prodotto, verificare il tipo di condizioni ambientali di esercizio di questo prodotto.

Se la guarnizione di installazione viene usata per un lungo periodo di tempo o se questo prodotto e la sua guarnizione vengono rimossi dal pannello, non è possibile mantenere il livello originale di protezione. Per mantenere il livello originale di protezione, accertarsi di sostituire regolarmente la guarnizione di installazione.

\*2 Per le tolleranze dimensionali, ogni +1/-0 mm (+0,04/-0 in) e R in angolo sono inferiori a R3 (R0,12 in).

\*3 Anche se lo spessore della parete di installazione è compreso nell'intervallo consigliato dalle Dimensioni del cutout del pannello, a seconda del materiale della parete, della dimensione e della posizione di installazione del prodotto e di altri dispositivi, la parete di installazione potrebbe deformarsi. Per evitare la deformazione, la superficie di installazione potrebbe richiedere un rinforzo.

## AVVISO

### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- L'apparato non deve avere contatto permanente e diretto con oli.
- Non premere sul display di questo prodotto con forza eccessiva o con un oggetto duro.
- Non premere sul pannello touch con un oggetto acuminato, come la punta di una matita o un cacciavite.
- Non esporre il prodotto a luce solare diretta.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## AVVISO

### CONSERVAZIONE E FUNZIONAMENTO NON RISPONDENTI ALLE SPECIFICHE

- Conservare l'apparato in luoghi in cui la temperatura rientri nelle specifiche dell'apparato.
- Non limitare od ostruire le fessure di ventilazione del pannello.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## AVVISO

### USURA DELLA GUARNIZIONE

- Ispezionare la guarnizione periodicamente, secondo le necessità del proprio ambiente operativo.
- Cambiare la guarnizione almeno una volta l'anno o appena compaiono graffi o sporco.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## Specifiche funzionali

### Specifiche dello schermo

	HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500
Tipo di display	LCD colori TFT		
Dimensione del display	4,3" wide	7" wide	10,1" wide
Risoluzione	480 x 272 pixel	800 x 480 pixel (WVGA)	1.024 x 600 pixel (WSVGA)
Area effettiva di visualizzazione (L x A)	95,04 x 53,86 mm (3,74 x 2,12 in)	154,08 x 85,92 mm (6,07 x 3,38 in)	222,72 x 125,28 mm (8,77 x 4,93 in)
Colori del display	16 milioni di colori		

	HMISTW6200	HMISTW6400	HMISTW6500
Retroilluminazione	LED bianco (Non sostituibile. Rivolgersi al servizio assistenza clienti.)		
Vita utile retroilluminazione	50.000 ore o più (funzionamento continuo a 25 °C [77 °F] prima che luminosità dello sfondo sia diminuita del 25%)		
Controllo luminosità	16 livelli		

	HMISTW6600	HMISTW6700
Tipo di display	LCD colori TFT	
Dimensione del display	12,1" wide	15,6" wide
Risoluzione	1.280 x 800 pixel (WXGA)	1.366 x 768 pixel (FWXGA)
Area effettiva di visualizzazione (L x A)	261,12 x 163,2 mm (10,28 x 6,43 in)	344,23 x 193,54 mm (13,55 x 7,62 in)
Colori del display	16 milioni di colori	
Retroilluminazione	LED bianco (Non sostituibile. Rivolgersi al servizio assistenza clienti.)	
Vita utile retroilluminazione	50.000 ore o più (funzionamento continuo a 25 °C [77 °F] prima che luminosità dello sfondo sia diminuita del 25%)	
Controllo luminosità	16 livelli	

## Pannello touch

Tipo di pannello touch	Film resistivo (analogico)
Punti di tocco	Tocco singolo
Risoluzione del pannello touch	1.024 x 1.024
Durata del pannello touch	1 milione di tocchi o più

Il pannello touch non supporta il tocco a due punti (tocco a più punti). Quando si toccano più punti sul pannello touch, potrebbe funzionare come se fosse stato toccato il punto centrale dei più punti toccati.

Per esempio, se sul pannello touch si toccano due o più punti e al centro dei punti toccati vi sia un comando touch, anche se quel comando, nell'ipotesi che non è stato toccato direttamente, potrebbe azionarsi come se lo fosse stato.

<b>⚠ AVVERTIMENTO</b>
<b>FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA</b>
Non toccare due o più punti sul pannello tattile.
<b>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</b>

## Memoria

Memoria di sistema	Flash EPROM 512 MB (sistema operativo, Web browser e altri dati)
Memoria backup	NVRAM 128 KB (dati di configurazione)

## Orologio

Questo prodotto non possiede orologio in tempo reale né batterie per il backup dell'orologio.

## Specifiche Interfaccia

### Specifiche di tutte le interfacce

Utilizzare solo il circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) per collegare le interfacce USB ed Ethernet.

	HMISTW6200	HMISTW64/65/66/6700
<b>Interfaccia USB (Tipo A)</b>		
Connettore	USB 2.0 (Tipo A) x 1	
Tensione di alimentazione	5 Vcc $\pm$ 5%	
Corrente max erogata	500 mA	
Distanza di trasmissione massima	5 m (16,4 ft)	
<b>Interfaccia Ethernet</b>		
Standard	IEEE802.3i/IEEE802.3u, 10BASE-T/100BASE-TX	
Connettore	Jack modulare (RJ-45) x 1	Jack modulare (RJ-45) x 2

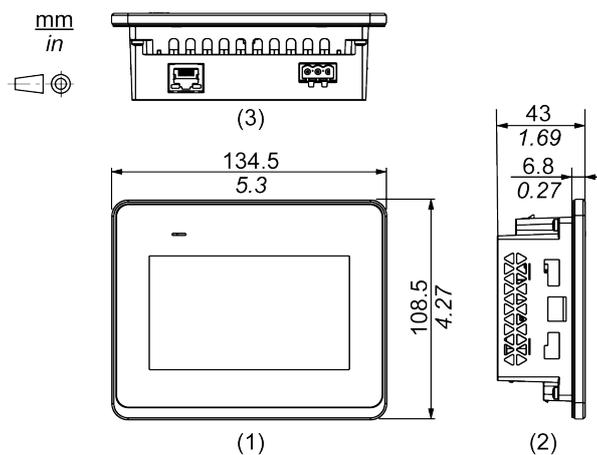
# Dimensioni

## Contenuto del capitolo

HMISTW6200 .....	27
HMISTW6400 .....	29
HMISTW6500 .....	30
HMISTW6600 .....	32
HMISTW6700 .....	33

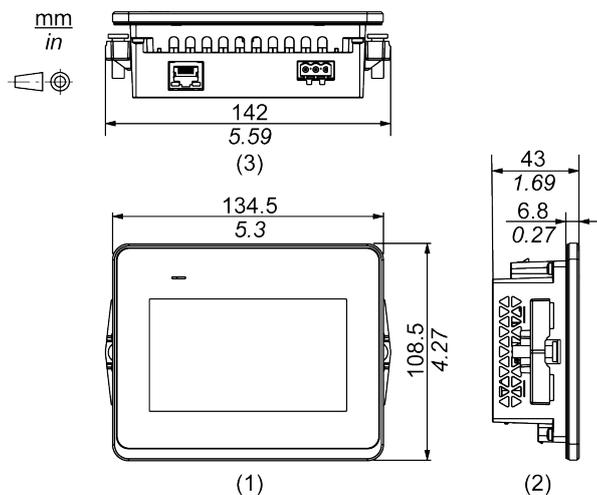
## HMISTW6200

### Dimensioni esterne



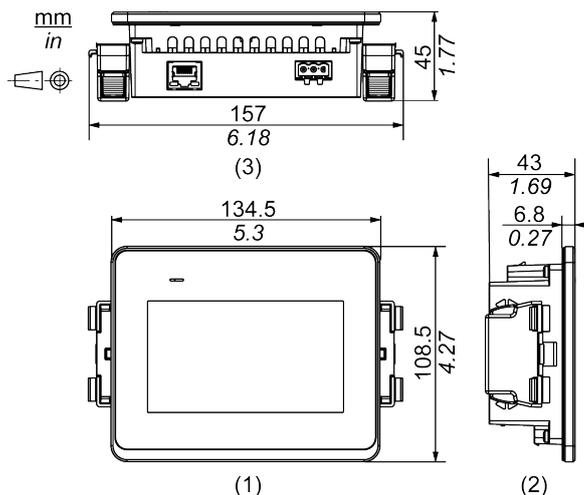
- 1 Lato anteriore
- 2 Lato sinistro
- 3 Fondo

### Dimensioni con dispositivi di fissaggio dell'installazione



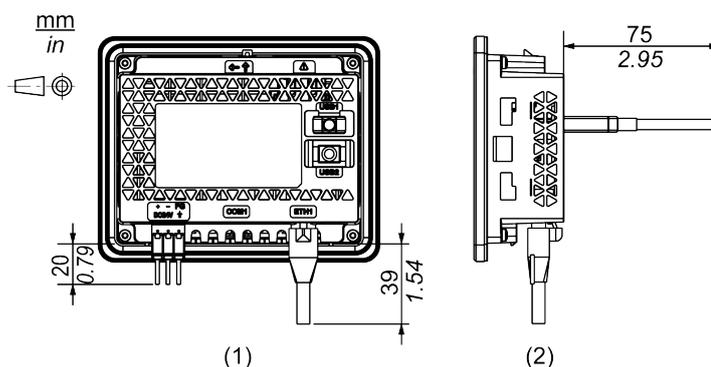
- 1 Lato anteriore
- 2 Lato sinistro
- 3 Fondo

## Dimensioni con fermagli a molla



- 1 Lato anteriore
- 2 Lato sinistro
- 3 Fondo

## Dimensioni con i cavi

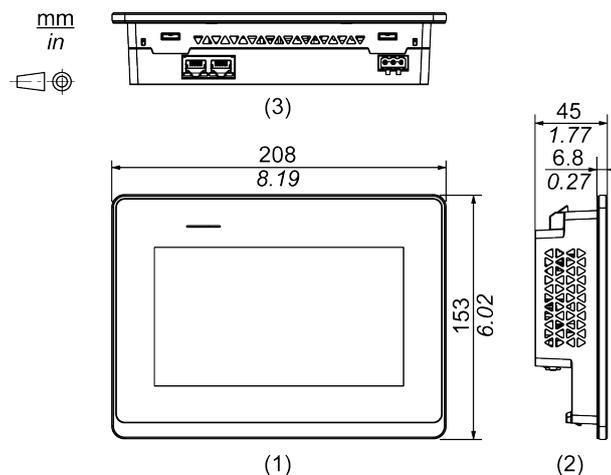


- 1 Lato posteriore
- 2 Lato destro

**NOTA:** Tutti i valori precedenti sono progettati considerando la piegatura del cavo. Le dimensioni indicate sono valori indicativi che dipendono dal tipo di cavo di connessione utilizzato. Quindi questi valori devono essere intesi solo come riferimento.

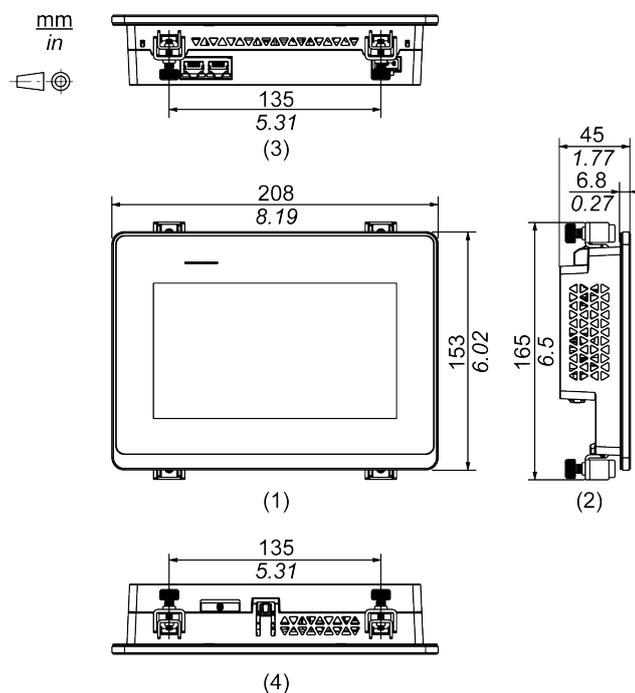
# HMISTW6400

## Dimensioni esterne



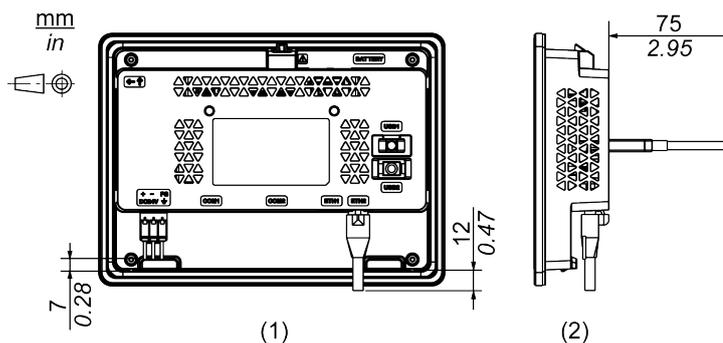
- 1 Lato anteriore
- 2 Lato sinistro
- 3 Fondo

## Dimensioni con dispositivi di fissaggio dell'installazione



- 1 Lato anteriore
- 2 Lato sinistro
- 3 Fondo
- 4 Alto

## Dimensioni con i cavi



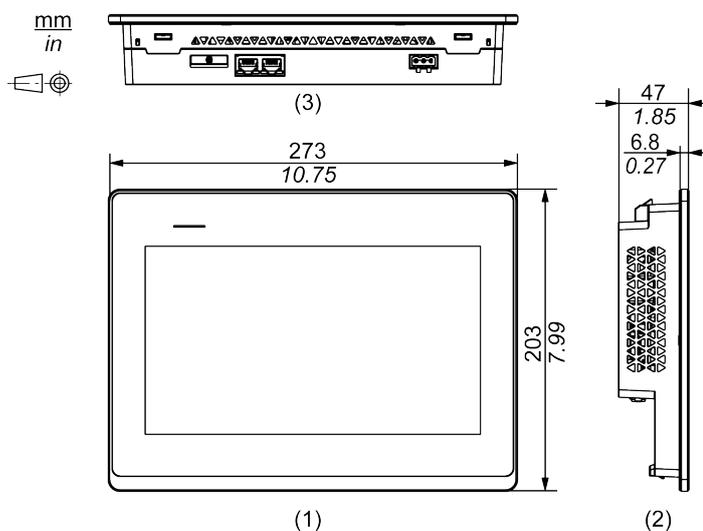
1 Lato posteriore

2 Lato destro

**NOTA:** Tutti i valori precedenti sono progettati considerando la piegatura del cavo. Le dimensioni indicate sono valori indicativi che dipendono dal tipo di cavo di connessione utilizzato. Quindi questi valori devono essere intesi solo come riferimento.

## HMISTW6500

### Dimensioni esterne

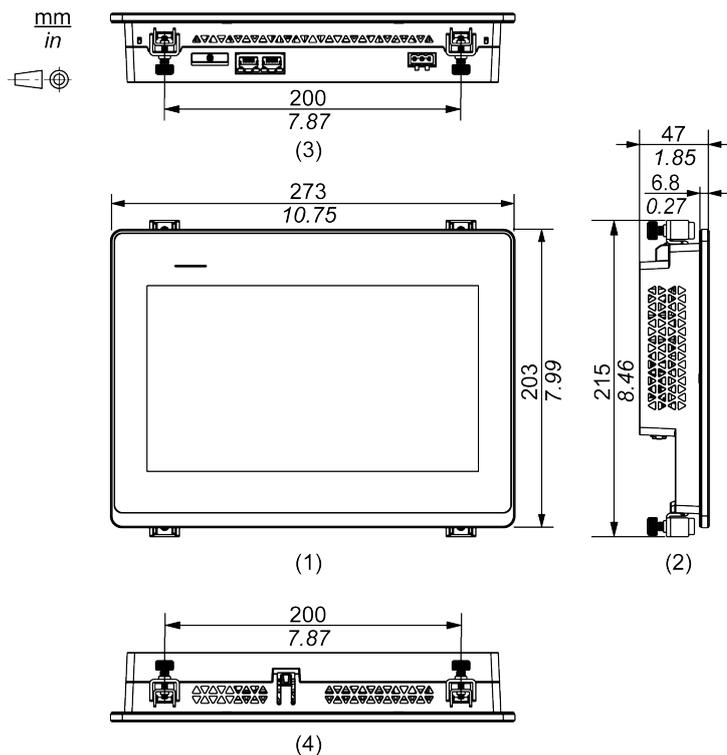


1 Lato anteriore

2 Lato sinistro

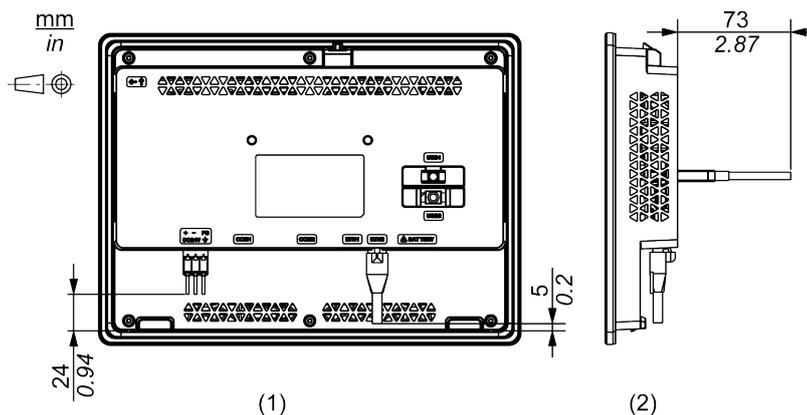
3 Fondo

## Dimensioni con dispositivi di fissaggio dell'installazione



- 1 Lato anteriore
- 2 Lato sinistro
- 3 Fondo
- 4 Alto

## Dimensioni con i cavi

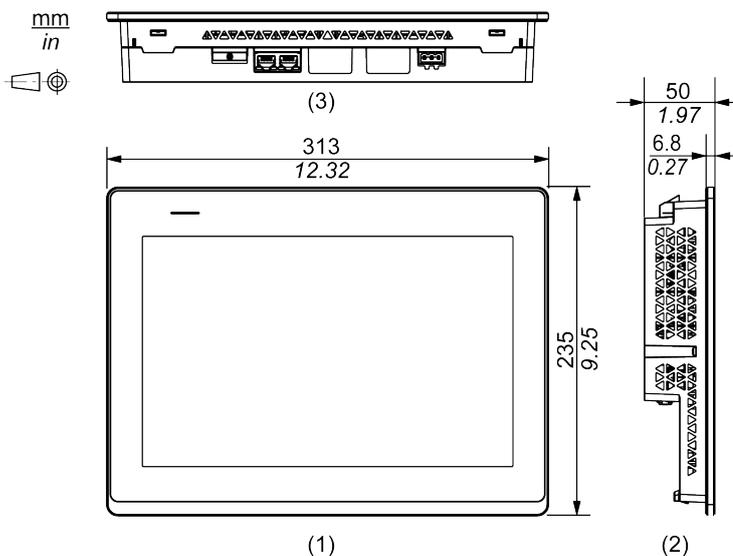


- 1 Lato posteriore
- 2 Lato destro

**NOTA:** Tutti i valori precedenti sono progettati considerando la piegatura del cavo. Le dimensioni indicate sono valori indicativi che dipendono dal tipo di cavo di connessione utilizzato. Quindi questi valori devono essere intesi solo come riferimento.

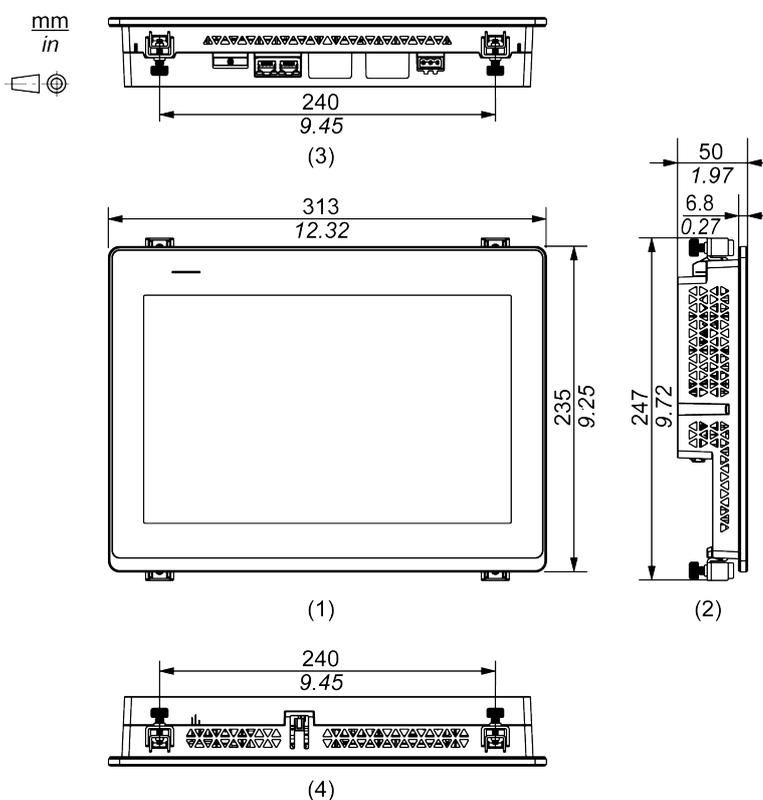
# HMISTW6600

## Dimensioni esterne



- 1 Lato anteriore
- 2 Lato sinistro
- 3 Fondo

## Dimensioni con dispositivi di fissaggio dell'installazione

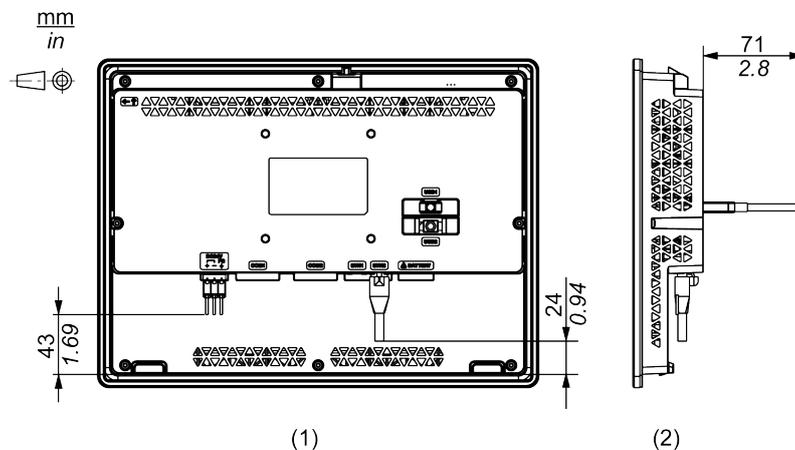


- 1 Lato anteriore
- 2 Lato sinistro

3 Fondo

4 Alto

## Dimensioni con i cavi



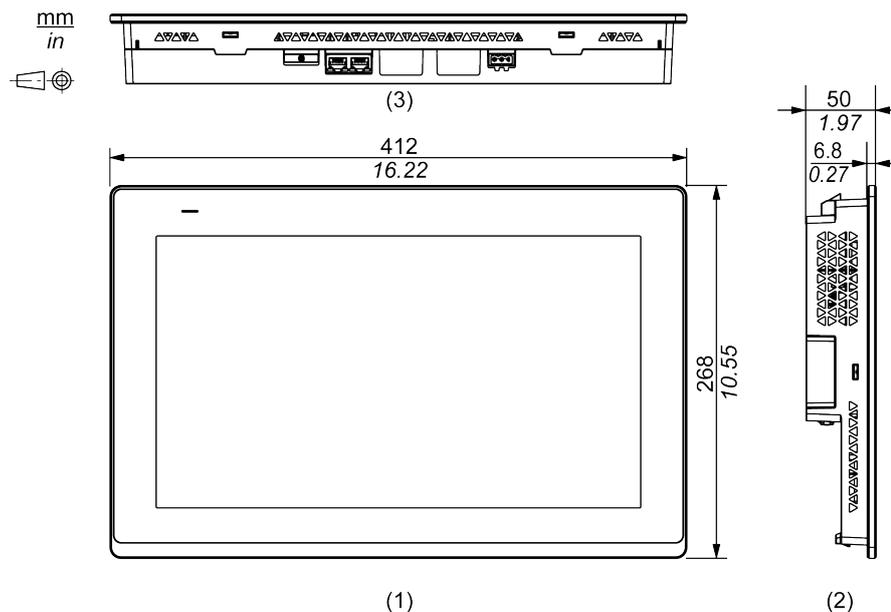
1 Lato posteriore

2 Lato destro

**NOTA:** Tutti i valori precedenti sono progettati considerando la piegatura del cavo. Le dimensioni indicate sono valori indicativi che dipendono dal tipo di cavo di connessione utilizzato. Quindi questi valori devono essere intesi solo come riferimento.

## HMISTW6700

### Dimensioni esterne

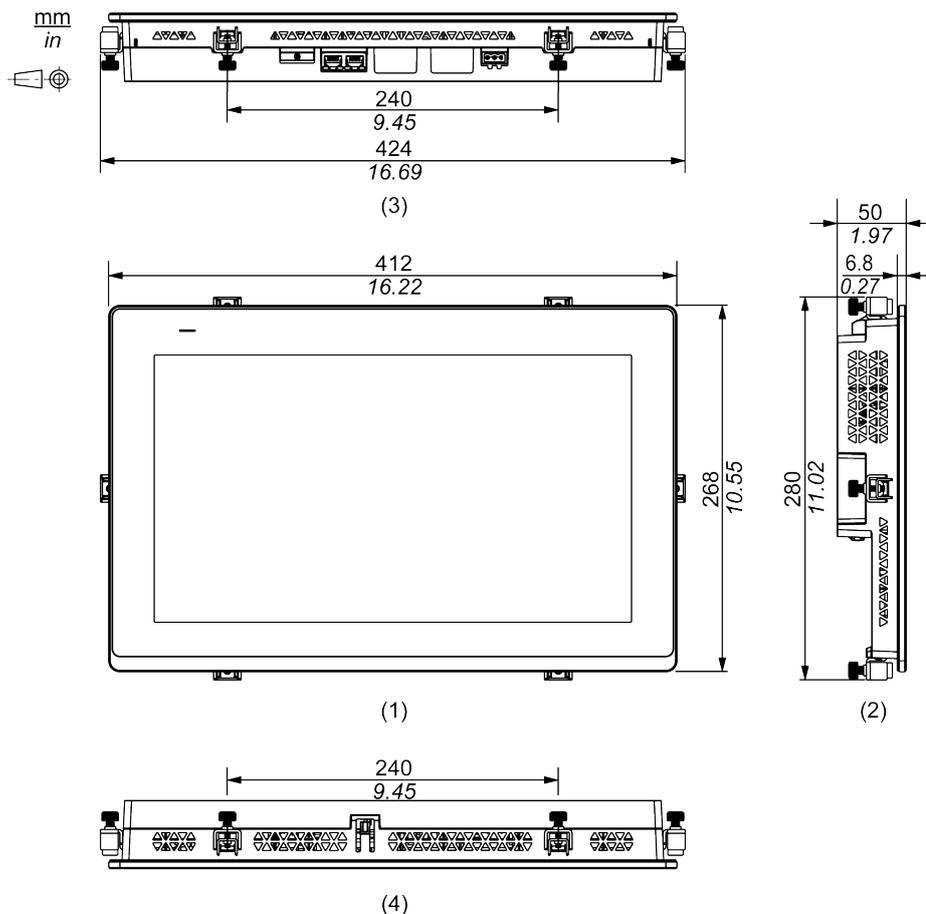


1 Lato anteriore

2 Lato sinistro

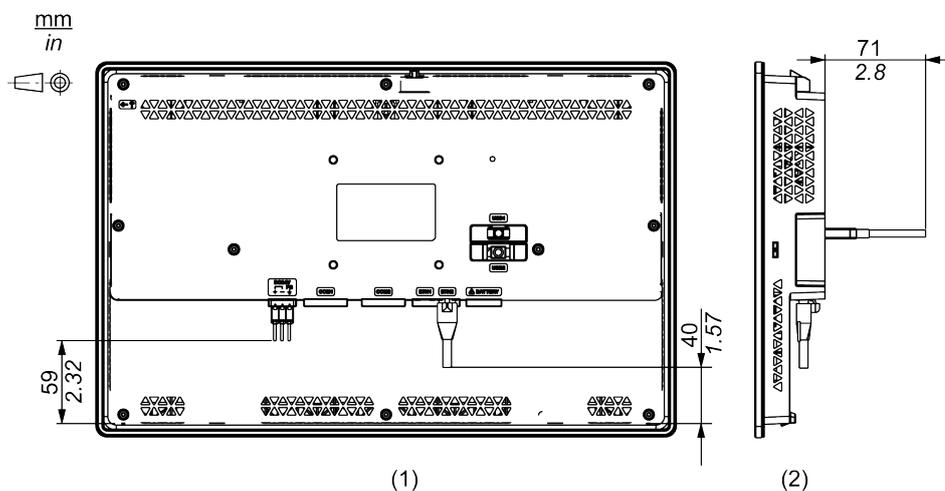
3 Fondo

## Dimensioni con dispositivi di fissaggio dell'installazione



- 1 Lato anteriore
- 2 Lato sinistro
- 3 Fondo
- 4 Alto

## Dimensioni con i cavi



- 1 Lato posteriore
- 2 Lato destro

**NOTA:** Tutti i valori precedenti sono progettati considerando la piegatura del cavo. Le dimensioni indicate sono valori indicativi che dipendono dal tipo di cavo di connessione utilizzato. Quindi questi valori devono essere intesi solo come riferimento.

# Installazione e cablaggio

## Contenuto del capitolo

Installazione .....	36
Cablaggio dell'alimentazione .....	47
Serracavo per il cavo USB .....	50

## Installazione

### Precauzioni per la realizzazione di un prodotto per uso finale

Prodotto progettato per essere utilizzato sulle superfici piatte di un involucro IP65F, Tipo 1, Tipo 4X (solo uso interno) e Tipo 13.

Far attenzione a quanto segue quando si trasforma questo prodotto in un prodotto dedicato:

- La faccia posteriore del prodotto non è qualificata come custodia. Quando si trasforma questo prodotto in un prodotto personalizzato, accertarsi di utilizzare una custodia che soddisfi gli standard di custodia completa del prodotto personalizzato.
- Installare questo prodotto in un involucro con rigidità meccanica.
- Il prodotto non è stato progettato per uso esterno. La certificazione UL è stata rilasciata solo per uso al chiuso.
- Installare e azionare il prodotto con il pannello anteriore rivolto in fuori.

#### NOTA:

- La coppia necessaria è 0,5 N•m (4,4 lb-in).
- IP65F non fa parte della certificazione UL.

### Requisiti per l'installazione

#### **⚠ ATTENZIONE**

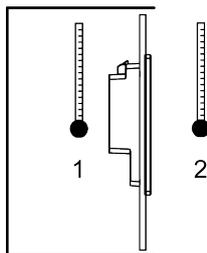
##### **RISCHIO DI USTIONI**

Non toccare la montatura o il telaio posteriore durante il funzionamento.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

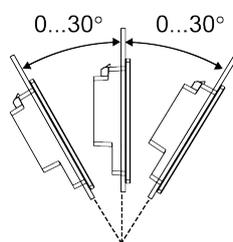
- Verificare che la parete di installazione o la superficie del cabinet sia piatta, in buone condizioni e che presenti bordi uniformi. È possibile fissare strisce metalliche di rinforzo all'interno del pannello accanto all'apertura, per aumentarne la rigidità.
- Stabilire lo spessore della parete dell'involucro, in base al livello di sforzo richiesto. Anche se lo spessore della parete di installazione è compreso nell'intervallo consigliato dalle Dimensioni del cutout del pannello, a seconda del materiale della parete, della dimensione e della posizione di installazione del prodotto e di altri dispositivi, la parete di installazione potrebbe deformarsi. Per evitare la deformazione, la superficie di installazione potrebbe richiedere un rinforzo.

- Accertarsi che la temperatura ambiente dell'aria e l'umidità ambiente siano comprese nei campi previsti dalle *Specifiche ambientali*, pagina 22. Quando si installa il prodotto in un cabinet o in una custodia, la temperatura ambiente dell'aria è quella della temperatura interna ed esterna del cabinet o della custodia.

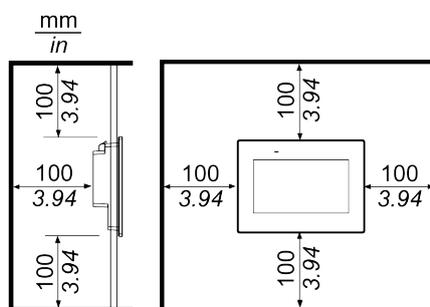


1. Temperatura interna
2. Temperatura esterna

- Accertarsi che il calore generato da apparecchiature circostanti non determini il superamento della temperatura di funzionamento standard del prodotto.
- Quando si installa questo prodotto in posizione obliqua, la faccia del prodotto non dovrebbe essere inclinata più di 30°.



- Per facilitare la manutenzione, il funzionamento e per migliorare la ventilazione, installare l'apparato ad almeno 100 mm (3,94 in) dalle strutture adiacenti e da altre apparecchiature, come indicato nella figura seguente:



**NOTA:** Questo prodotto non supporta l'installazione verticale.

## Differenze di pressione

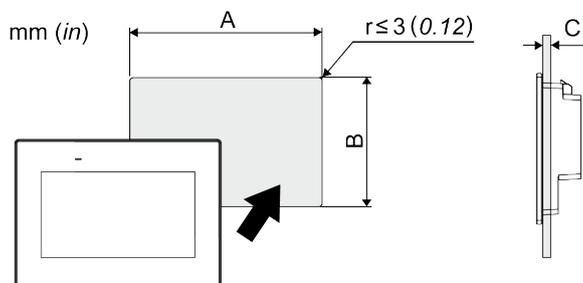
Durante l'installazione e l'azionamento dell'apparato, si dovranno adottare misure per eliminare ogni differenza di pressione tra l'interno e l'esterno del contenitore in cui l'apparato è montato. La maggior pressione interna al contenitore può causare la delaminazione della membrana anteriore dello schermo. Perfino una piccola differenza di pressione interna al contenitore agirà sulla grande area della membrana e provocherà forze sufficienti a delaminare la membrana, che causa il mancato funzionamento del touch. Le differenze di pressione si verificano spesso in applicazioni in cui ci sono numerose ventole e ventilatori che muovono l'aria a velocità diverse in ambienti diversi. Rispettare queste tecniche per garantire che il funzionamento dell'apparato non sia influenzato da un errato azionamento:

1. Sigillare tutti i collegamenti dei condotti interni al contenitore, in particolare quelli che conducono ad altri ambienti che potrebbero trovarsi a pressioni diverse.

- Quando possibile, realizzare un piccolo foro di drenaggio nella parte inferiore del contenitore per consentire l'equalizzazione della pressione interna ed esterna.

## Dimensioni dell'apertura del pannello

In base alle dimensioni dell'apertura del pannello, aprire un foro di montaggio sul pannello.



Nome del modello		
A	B	C*1
HMISTW6200		
118.5 mm (+1/-0 mm) (4,67 in [+0,04/-0 in])	92,5 mm (+1/-0 mm) (3,64 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6400		
190 mm (+1/-0 mm) (7,48 in [+0,04/-0 in])	135 mm (+1/-0 mm) (5,31 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6500		
255 mm (+1/-0 mm) (10,04 in [+0,04/-0 in])	185 mm (+1/-0 mm) (7,28 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6600		
295 mm (+1/-0 mm) (11,61 in [+0,04/-0 in])	217 mm (+1/-0 mm) (8,54 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)
HMISTW6700		
394 mm (+1/-0 mm) (15,51 in [+0,04/-0 in])	250 mm (+1/-0 mm) (9,84 in [+0,04/-0 in])	1,6...5 mm (0,06...0,2 in)

\*1 Quando si installa HMISTW6200 i fermagli a molla:

- Posizione 1: 1,5...4 mm (0,06...0,16 in)
- Posizione 2: 4...6 mm (0,16...0,24 in)

**NOTA:** Per le posizioni, far riferimento alla Procedura di installazione (HMISTW6200), pagina 39.

## Procedura di installazione (HMISTW6200)

### Installazione con dispositivi di fissaggio dell'installazione

#### **⚡⚠ PERICOLO**

##### **RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Staccare il cavo di alimentazione dal prodotto e dall'alimentazione prima di installare o rimuovere il prodotto.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di ricollegare l'alimentazione al prodotto rimontare e fissare tutte le coperture e i componenti del sistema.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

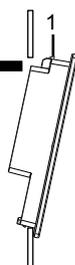
#### **AVVISO**

##### **DANNI ALLE APPARECCHIATURE**

- Usare sempre la guarnizione d'installazione.
- Tenere l'apparato fermo nell'apertura del pannello mentre si installano o si rimuovono gli elementi di fissaggio.

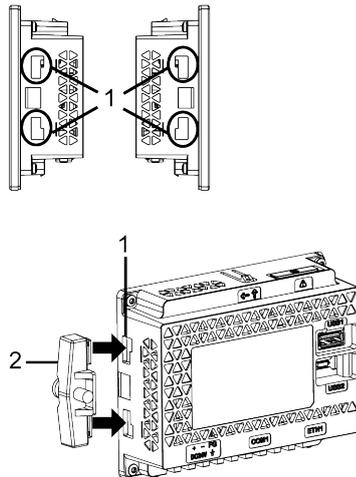
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

1. Appoggiare il prodotto su una superficie pulita e piana con la faccia dello schermo rivolto in basso.
2. Verificare che la guarnizione del prodotto sia inserita stabilmente nella scanalatura apposita, situata attorno al perimetro del telaio del pannello display.  
**NOTA:** Utilizzare sempre la guarnizione di installazione, perché assorbe le vibrazioni oltre a respingere l'umidità. Per la procedura di sostituzione della guarnizione di installazione, far riferimento a Sostituzione della guarnizione d'installazione, pagina 67.
3. In base alle Dimensioni dell'apertura del pannello, pagina 38 dell'apparato, praticare un foro di montaggio sul pannello e montare il prodotto sul pannello dal lato anteriore.



1. Gancetto

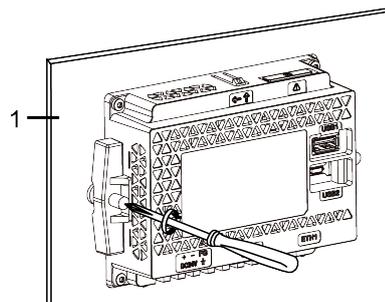
4. Inserire i gancetti degli dispositivi di fissaggio di installazione nei vani di inserimento del prodotto.



1 Vani di inserimento

2 Dispositivi di fissaggio dell'installazione

5. Stringere le viti di fissaggio con un cacciavite, procedendo in senso orario. La coppia necessaria è 0,5 N•m (4,4 lb-in).



1 Pannello di installazione

## AVVISO

### CUSTODIA DANNEGGIATA

Non esercitare una coppia maggiore del valore specificato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## Installazione con i fermagli a molla

### **⚡⚠ PERICOLO**

#### **RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Staccare il cavo di alimentazione dal prodotto e dall'alimentazione prima di installare o rimuovere il prodotto.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di ricollegare l'alimentazione al prodotto rimontare e fissare tutte le coperture e i componenti del sistema.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### **⚠ ATTENZIONE**

#### **MECCANISMO A MOLLA**

Non rilasciare il meccanismo a molla del fermaglio tenendolo vicino al volto.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

### **AVVISO**

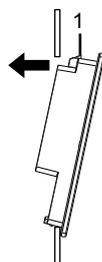
#### **DANNI ALLE APPARECCHIATURE**

- Usare sempre la guarnizione d'installazione.
- Tenere l'apparato fermo nell'apertura del pannello mentre si installano o si rimuovono gli elementi di fissaggio.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

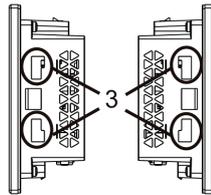
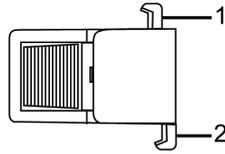
1. Appoggiare il prodotto su una superficie pulita e piana con la faccia dello schermo rivolto in basso.
2. Verificare che la guarnizione del prodotto sia inserita stabilmente nella scanalatura apposita, situata attorno al perimetro del telaio del display.  
**NOTA:** Utilizzare sempre la guarnizione di installazione, perché assorbe le vibrazioni oltre a respingere l'umidità. Per la procedura di sostituzione della guarnizione di installazione, far riferimento a *Sostituzione della guarnizione d'installazione*, pagina 67.
3. In base alle *Dimensioni dell'apertura del pannello*, pagina 38 dell'apparato, praticare un foro di montaggio sul pannello e montare il prodotto sul pannello dal lato anteriore.

**NOTA:** Questo prodotto ha un gancetto sulla sommità, per evitare la caduta. Inserire la parte inferiore del prodotto nell'apertura del pannello, e poi inserire la parte superiore spingendo il gancetto verso il basso.



1. Gancetto

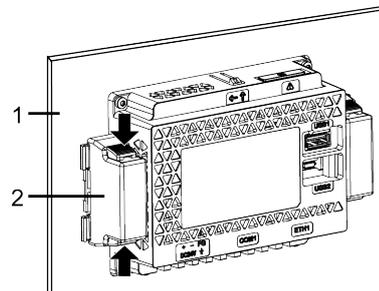
4. Premere i gancetti del fermaglio a molla nei vani di inserimento del prodotto. Regolare i fermagli a molla in base allo spessore del pannello, portandolo su:
- Posizione 1  
1,5 mm (0,059 in) ≤ spessore del pannello ≤ 4 mm (0,157 in).
  - Posizione 2  
4 mm (0,157 in) ≤ spessore del pannello ≤ 6 mm (0,236 in).



Lato dei fermagli a molla

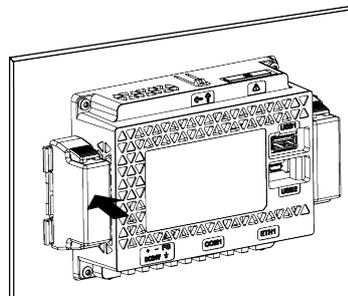
- 1 Gancetto della posizione 1
- 2 Gancetto della posizione 2
- 3 Vani di inserimento

5. Bloccare i fermagli a molla premendo simultaneamente il sopra e il sotto della molla.



- 1 Pannello di installazione
- 2 Fermaglio a molla

6. Per rimuovere i fermagli a molla, sbloccare le mollette premendo sul retro della molletta fino a sentire lo scatto.



## ⚠ ATTENZIONE

### RISCHIO DI LESIONI

Non far cadere il prodotto mentre si rimuove dal pannello.

- Sostenere il prodotto al suo posto dopo aver rimosso i fermagli a molla.
- Usare entrambe le mani.
- Mentre si preme sul gancio, fare attenzione a non ferirsi le dita.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

## Procedura di installazione (HMISTW64/65/66/6700)

### Installazione con dispositivi di fissaggio dell'installazione

## ⚡⚠ PERICOLO

### RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Staccare il cavo di alimentazione dal prodotto e dall'alimentazione prima di installare o rimuovere il prodotto.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di ricollegare l'alimentazione al prodotto rimontare e fissare tutte le coperture e i componenti del sistema.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

## AVVISO

### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- Usare sempre la guarnizione d'installazione.
- Tenere l'apparato fermo nell'apertura del pannello mentre si installano o si rimuovono gli elementi di fissaggio.

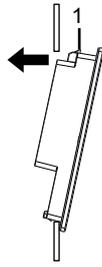
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

1. Appoggiare il prodotto su una superficie pulita e piana con la faccia dello schermo rivolto in basso.
2. Verificare che la guarnizione del prodotto sia inserita stabilmente nella scanalatura apposita, situata attorno al perimetro del telaio del pannello display.

**NOTA:** Utilizzare sempre la guarnizione di installazione, perché assorbe le vibrazioni oltre a respingere l'umidità. Per la procedura di sostituzione della guarnizione di installazione, far riferimento a Sostituzione della guarnizione d'installazione, pagina 67.

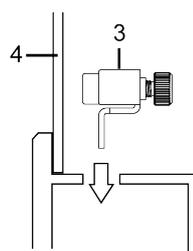
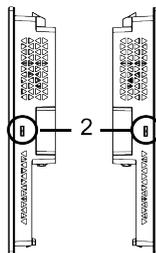
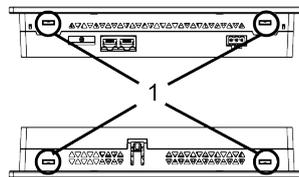
- In base alle Dimensioni dell'apertura del pannello, pagina 38 dell'apparato, praticare un foro di montaggio sul pannello e montare il prodotto sul pannello dal lato anteriore.

**NOTA:** Questo prodotto ha un gancetto sulla sommità, per evitare la caduta. Inserire la parte inferiore del prodotto nell'apertura del pannello, e poi inserire la parte superiore spingendo il gancetto verso il basso.



1. Gancetto

- Inserire i gancetti degli dispositivi di fissaggio di installazione nei vani di inserimento del prodotto.



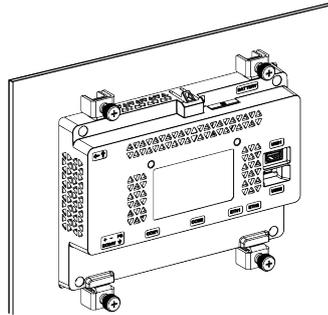
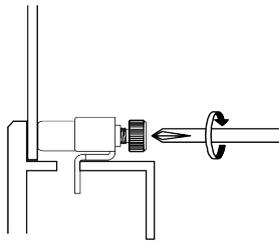
1 Vani di inserimento

2 Vani di inserimento (solo per HMISTW6700)

3 Dispositivi di fissaggio dell'installazione

4 Pannello di installazione

5. Stringere le viti di fissaggio con un cacciavite, procedendo in senso orario. La coppia necessaria è 0,5 N•m (4,4 lb-in).



**NOTA:** I dispositivi di fissaggio si possono avvitare anche a mano.

## AVVISO

### CUSTODIA DANNEGGIATA

Non esercitare una coppia maggiore del valore specificato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

## Procedura di rimozione

### ⚡⚠ PERICOLO

#### RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Disattivare tutte le alimentazioni elettriche del dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Staccare il cavo di alimentazione dal prodotto e dall'alimentazione prima di installare o rimuovere il prodotto.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata, dove e quando indicato usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**▲ ATTENZIONE****RISCHIO DI LESIONI**

Non far cadere il prodotto mentre si rimuove dal pannello.

- Sostenere il prodotto al suo posto dopo aver rimosso gli elementi di fissaggio.
- Usare entrambe le mani.
- Mentre si preme sul gancio, fare attenzione a non ferirsi le dita.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**

**AVVISO****DANNI ALLE APPARECCHIATURE**

- Tenere il prodotto fermo nell'apertura del pannello mentre si installano o si rimuovono gli elementi di fissaggio delle viti.
- Per evitare danni, rimuovere il prodotto mentre si preme il gancio o accertarsi che il blocco non tocchi il pannello.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

1. Allentare le viti dei dispositivi di fissaggio dell'installazione e rimuoverli.
2. Mentre si preme il gancetto sulla sommità di questo prodotto, rimuovere lentamente il prodotto dal pannello.



1. Gancetto

## Cablaggio dell'alimentazione

### Collegamento del cavo di alimentazione CC

⚡⚠ **PERICOLO**

**RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

- Isolare completamente la tensione dal dispositivo prima di smontare coperture o elementi dal sistema e prima di installare o togliere qualsiasi accessorio, componente hardware o cavo.
- Rimuovere l'alimentazione prima di collegare i morsetti di questo apparato.
- Per verificare che l'alimentazione sia disattivata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Prima di ricollegare l'alimentazione al prodotto rimontare e fissare tutti le coperture e i componenti del sistema.
- Utilizzare questo prodotto solo con il valore di tensione specificato. Questo prodotto utilizza alimentazione a 24 Vdc. Prima di collegare il dispositivo, controllare sempre se l'alimentazione è CC.
- Poiché il prodotto non è dotato di interruttore, assicurarsi di collegare un interruttore all'alimentatore.
- Assicurarsi di collegare a terra il terminale FG di questo prodotto.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

**NOTA:**

- I terminali SG (massa segnale) e FG (massa funzionale) sono separati all'interno di questo prodotto.
- Quando il terminale FG è collegato, assicurarsi che il cavo sia a massa. La mancata messa a terra del prodotto potrebbe generare eccessive interferenze elettromagnetiche (EMI).

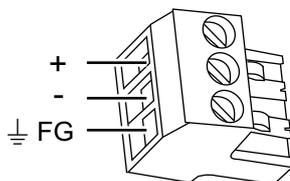
### Preparazione del cavo di alimentazione CC

- Verificare che il cavo di terra abbia una portata uguale o superiore a quelli di alimentazione.
- Non utilizzare fili in alluminio per il cavo di alimentazione.
- Se le estremità dei singoli fili non sono ritorti correttamente, i fili potrebbero creare un cortocircuito. Per inserire il cavo nel connettore, tenere premuto il pulsante di apertura e inserire il cavo mentre la molla interna è premuta. In alternativa, è possibile crimpare e inserire un terminale a pin o a ghiera.
- Il conduttore è costituito da un filo rigido o intrecciato.
- Usare cavi in rame omologato per temperature di 75 °C (167 °F) o superiori.
- Utilizzare il circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) e il circuito LIM (Limited Energy) per l'input CC.

Diametro del cavo	0,75...2,5 mm <sup>2</sup> (18...13 AWG)*1
Tipo di conduttore	Filo pieno o intrecciato
Lunghezza conduttore	
Driver consigliato	Cacciavite piatto (misura 0,6 x 3,5 mm)

\*1 Per la compatibilità UL, usare AWG 14 o AWG 13.

## Specifiche del connettore di alimentazione CC



+	24 Vcc
-	0 Vcc
FG	Massa funzionale (Collegare correttamente il terminale FG alla massa.)

**NOTA:** Numero di parte: XBTZGPWS1

## Come collegare il cavo di alimentazione CC

Passo	Azione
1	Verificare che il cavo di alimentazione non sia collegato all'alimentatore.
2	Controllare la tensione nominale.
3	Scollegare il connettore dell'alimentatore CC dall'apparato.
4	Spellare la membrana del cavo di alimentazione e torcere le estremità del cavo.
5	Inserire ogni filo del cavo di alimentazione nel suo corrispondente foro. Stringere le viti del connettore dell'alimentatore CC per serrare il cavo al suo posto. <b>NOTA:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>La coppia necessaria è 0,56 N•m (5 lb-in).</li> <li>Non saldare il collegamento dei cavi.</li> </ul>
6	Dopo aver inserito tutti i tre fili del cavo elettrico, inserire il connettore dell'alimentatore CC nel connettore di alimentazione del prodotto.

## Precauzioni sulla tensione di alimentazione

### ⚠ PERICOLO

#### RISCHIO DI CORTOCIRCUITO, INCENDIO O FUNZIONAMENTO ANOMALO DELLE APPARECCHIATURE

- Installare e fissare il prodotto sul pannello di installazione o sul cabinet prima di collegare la linea di alimentazione e le linee di comunicazione.
- Verificare che i cavi di alimentazione siano saldamente fissati al pannello di installazione o al cabinet.
- Evitare di sollecitare eccessivamente il cavo di alimentazione.

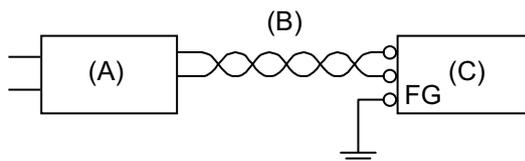
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

- Il cavo di alimentazione dell'apparato non dovrebbe essere avvolto o tenuto vicino alle linee principali del circuito (alta tensione, alta corrente). Le linee di alimentazione o le linee di Ingresso/Uscita e i loro vari sistemi dovrebbero essere tenute separate. Se le linee di alimentazione non possono essere collegate con un sistema separato, utilizzare cavi schermati per le linee di Ingresso/Uscita.

- Per questo prodotto si consiglia di utilizzare un'alimentazione CC indipendente. (L'alimentatore CC dovrà essere posizionato vicino al prodotto, con cablaggio a doppini il più corto possibile.)
- Per aumentare la resistenza al rumore, fissare un anello di ferrite sul cavo di alimentazione.

## Collegamenti alimentatore

- Utilizzare il circuito SELV (Safety Extra-Low Voltage) e il circuito LIM (Limited Energy) per l'input CC.
- Se la variazione della tensione va oltre l'intervallo previsto, collegare un alimentatore regolato.

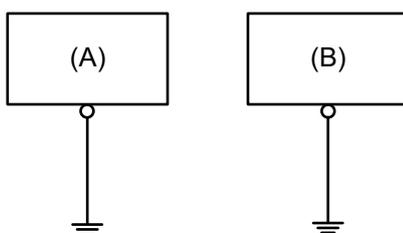


- A. Alimentatore regolato
- B. Cavo a coppia intrecciata
- C. Questo prodotto

## Messa a terra

### Messa a terra indipendente

Collegare sempre a massa il terminale FG (massa funzionale). Separare il prodotto dal terminale FG di altri dispositivi, come mostrato di seguito.



- A. Questo prodotto
- B. Altro dispositivo

## Precauzioni

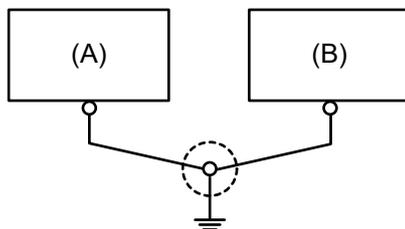
- Controllare che la resistenza di messa a terra sia uguale o inferiore a 100 Ω.\*1
- Il cavo di terra FG dovrà avere una sezione di 2 mm<sup>2</sup> (AWG14) o superiore\*1. Creare il punto di collegamento il più vicino possibile all'apparato e limitare al massimo la lunghezza del cavo. Se la lunghezza della messa a terra è notevole, utilizzare un filo più spesso e inserirlo in un canaletto.
- All'interno del prodotto i terminali SG e FG sono separati. Quando si collegano le linee FG e SG, assicurarsi di non creare loop di massa.

\*1 Attenersi alle normative e agli standard in vigore nel paese d'uso.

## Messa a terra comune

Se i dispositivi vengono collegati a terra non correttamente potrebbero generarsi interferenze elettromagnetiche (EMI). Le EMI possono causare la perdita della comunicazione. Se non è possibile realizzare una messa a terra indipendente, usare un punto di messa a terra comune, come mostrato nella configurazione seguente. Non usare altre configurazioni per la messa a terra comune.

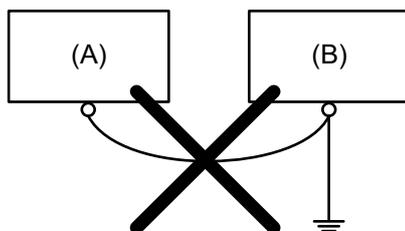
Messa a terra corretta



A. Questo prodotto

B. Altro dispositivo

Messa a terra non corretta



A. Questo prodotto

B. Altro dispositivo

## Serracavo per il cavo USB

### Morsetto serracavo USB Tipo A (1 porta)

#### Introduzione

Se si utilizza un dispositivo USB, attaccare un morsetto serracavo USB all'interfaccia USB per evitare che il cavo USB si possa scollegare.

## ⚠ PERICOLO

### RISCHIO DI ESPLOSIONE

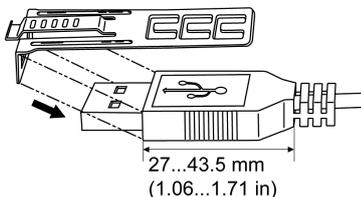
- Non scollegare l'apparecchiatura mentre il circuito è in funzione, a meno di essere certi che l'area è priva di concentrazioni infiammabili.
- Rimuovere l'alimentazione prima di attaccare e staccare qualsiasi connettore a/da questo prodotto.
- Accertarsi che i collegamenti elettrici, di comunicazione e ad accessori non esercitino sollecitazioni eccessive sulle porte. Nella valutazione, tenere conto delle eventuali vibrazioni ambientali.
- Verificare che i cavi di alimentazione, di comunicazione e di accessori esterni siano saldamente fissati al pannello o al cabinet.
- Usare solo cavi USB reperibili in commercio.
- Utilizzare solo configurazioni USB a prova di incendio.
- Non utilizzare questo apparato in ambienti pericolosi.
- Verificare che il cavo USB sia stato fissato con il morsetto serracavo USB prima di utilizzare l'interfaccia USB.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

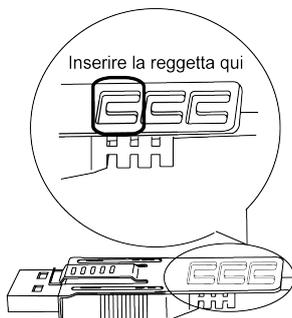
## Fissaggio morsetto serracavo USB tipo A (1 porta)

**NOTA:** Attenzione alle dita. Il bordo della molletta è tagliente.

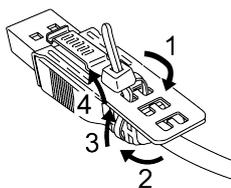
1. Montare la molletta sulla protezione del connettore sul segno USB  in modo che si sovrapponga. La molletta corrisponde alla lunghezza da 27 a 43,5 mm (da 1,06 a 1,71 in) del connettore USB.



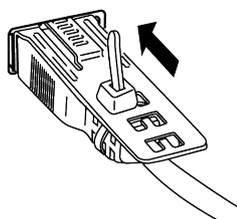
2. Allineare la molletta e la protezione del connettore del cavo USB. Regolare la posizione dei fori in cui si attacca la molletta. Per garantire la stabilità, scegliere la posizione molletta-foro più vicina alla base della protezione del connettore.



3. Come illustrato, far passare la fascetta attraverso il foro della molletta. Poi ruotare la fascetta e farla passare attraverso la testa in modo che il cavo USB possa passare attraverso il centro dell'anello della fascetta. La molletta ora è unita al cavo USB.

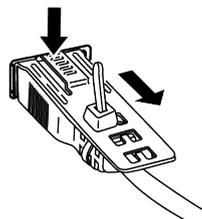
**NOTA:**

- Verificare la direzione della testa in anticipo. Assicurarsi che il cavo USB sia dentro al centro dell'anello della fascetta e che questa possa passare attraverso la testa.
  - È possibile sostituire la fascetta fornita con HMIZGCLP1 (prodotto da Schneider Electric), o altre fascette disponibili in commercio con altre di larghezza 4,8 mm (0,19 in) e spessore di 1,3 mm (0,05 in).
4. Mentre si preme l'impugnatura sulla molletta, inserire il cavo al Passo 3 completamente nell'interfaccia host USB. Assicurarsi che la linguetta della molletta sia assicurata sul cavo USB fissato al prodotto.



## Rimuovere il morsetto per cavo USB tipo A (1 porta)

Rimuovere il cavo USB spingendo la sezione dell'impugnatura della molletta.



# Impostazioni Display/Browser

## Contenuto del capitolo

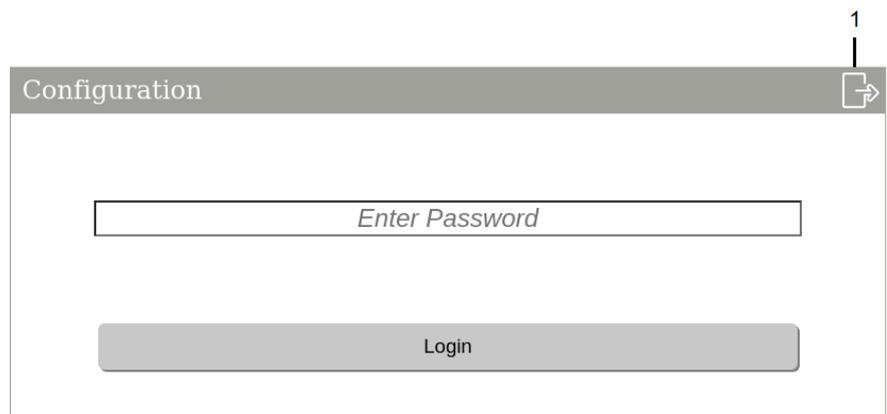
Impostazioni di avvio .....	53
Aggiornare il sistema .....	55
Web Browser .....	56
Menu Configurazione .....	58

## Impostazioni di avvio

### Flusso delle impostazioni

Dopo l'accensione del prodotto per la prima volta, configurare il suo display e le impostazioni del Web browser.

1. Collegare il prodotto alla Intranet.
2. Accendere l'apparato.
3. Comparire la schermata di inserimento password. Immettere la password predefinita **Admins** e toccare **Login**.



**NOTA:** Toccare il pulsante (1) per riavviare il prodotto.

4. Comparare la schermata di modifica della password. Impostare una nuova password. Le password devono essere di almeno 8 caratteri e contenere almeno una lettera maiuscola, una lettera minuscola e un numero.

**NOTA:**

- Subito dopo l'accesso con la password predefinita, se non compare la schermata di modifica della password, aggiornare il prodotto con il sistema più recente disponibile. Per aggiornare il sistema, fare riferimento a [Aggiornare il sistema](#), pagina 55.
  - Non smarrire la password. In caso di smarrimento della password, rivolgersi al servizio assistenza clienti.
5. Comparare il menu Configurazione. Selezionare **Network** per configurare le impostazioni di rete, come l'indirizzo IP e la subnet mask del prodotto. Impostare sulla stessa rete dell'apparecchiatura del server Web sulla Intranet.

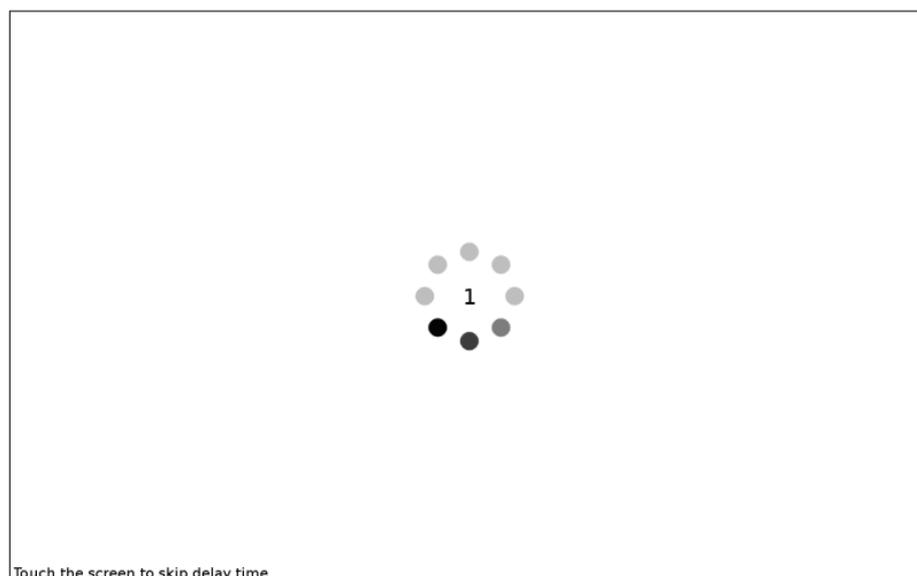


6. Dal menu Configurazione, selezionare **Server** per registrare i dispositivi del server Web collegati alla stessa Intranet. È anche possibile impostare il server Web da visualizzare automaticamente come pagina iniziale all'avvio del prodotto.

**NOTA:** La comunicazione HTTPS non è supportata.

7. Inoltre, dal menu Configurazione è possibile configurare varie impostazioni, come **Boot**, **Screen** e così via, in base alle necessità.
8. Toccare **Save & Reboot** per salvare le impostazioni. L'apparato si riavvia.

Se si imposta **Boot > Delay Time**, dopo l'avvio del prodotto si visualizza la seguente schermata fino allo scadere del tempo impostato.



Allo scadere del tempo impostato in **Delay Time**, compare la schermata specificata in **Server > Start Page**.

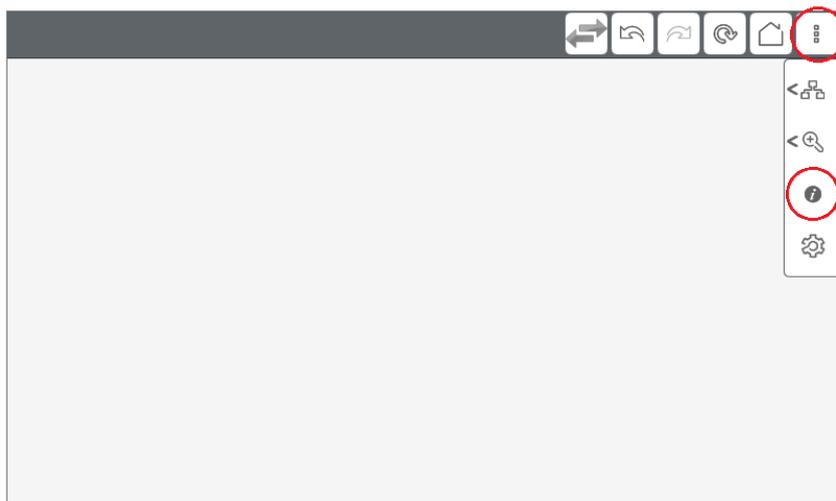
Se si seleziona **Configuration** come **Start Page**, dopo l'avvio del prodotto compare la schermata di immissione della password. Inserire la password e accedere.

## Aggiornare il sistema

Aggiorna il sistema del prodotto con il file di sistema salvato nella memoria USB.

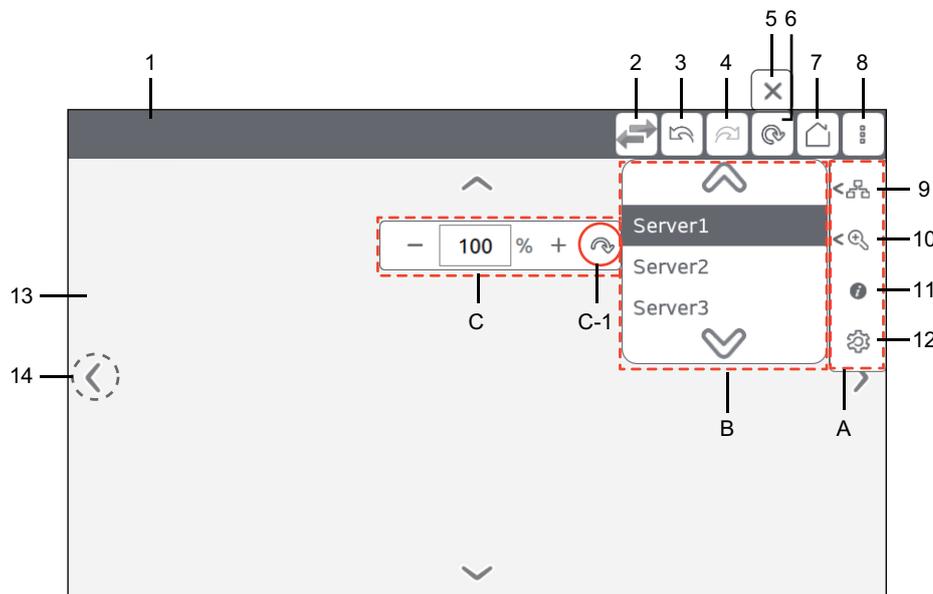
1. Preparare il dispositivo di memoria USB (formattato in FAT32).
2. Scaricare il file di aggiornamento del sistema per questo prodotto dal nostro sito web.  
<https://www.se.com/ww/en/faqs/FA403854/>
3. Decomprimere il file scaricato e salvare tutti i file nella cartella principale del dispositivo di memoria USB.
4. Collegare il dispositivo di memoria USB al prodotto e accenderlo.
5. Visualizzare il Menu Configurazione. Fare riferimento a *Come visualizzare il menu Configurazione, pagina 57*.
6. Toccare **System**, quindi sotto **Update System** toccare il pulsante **Update**. Nel messaggio visualizzato, toccare **OK**.
7. Si avvia il processo di aggiornamento. Attendere qualche secondo fino al completamento del processo. Quando viene richiesto di riavviare, toccare **OK**.

- Dopo aver riavviato il prodotto, verificare che il sistema sia stato aggiornato. Visualizzare la barra del titolo del browser e toccare nell'ordine l'icona Menu > icona Informazioni.



## Web Browser

### Funzionamento del browser Web



N°	Descrizione
1	Se la pagina non possiede un titolo, visualizza il titolo della pagina dei Web server o l'URL.
2	Ogni volta che si tocca questa icona, il server Web visualizzato cambia. <b>NOTA:</b> L'icona di commutazione del server è presente nei prodotti aventi versione di sistema V1.1.0 o successiva.
3	Torna alla pagina precedente.
4	Va alla pagina successiva.
5	Icona che si visualizza durante il caricamento della schermata dei Web server. Toccare questa icona per interrompere l'operazione di caricamento.

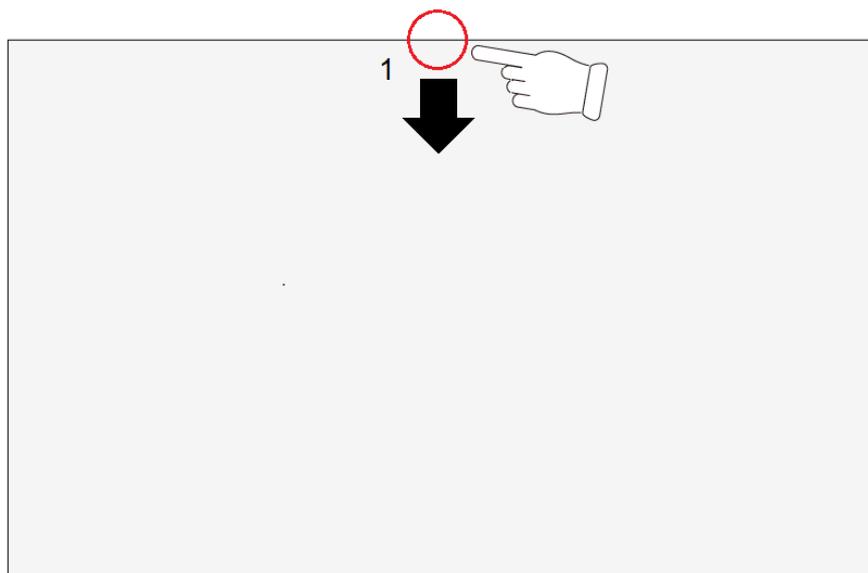
N°	Descrizione
6	Ricarica la schermata dei Web server. Toccare questa icona. Quando l'operazione di caricamento inizia, l'icona si trasforma nell'icona N° 5.
7	Visualizza la schermata dei Web server impostata in <b>Server &gt; Start Page</b> .
8	Toccare questa icona per visualizzare il sottomenu A.
9	Toccare questa icona per visualizzare il sottomenu B, in cui si può selezionare la visualizzazione dei Web server.
10	Toccare questa icona per visualizzare il sottomenu C, in cui si può regolare il livello di zoom da 25 a 500%. L'impostazione predefinita è <b>[100%]</b> . C-1 è il pulsante di reset.
11	Visualizza la versione del sistema e le informazioni di rete e di licenza, nonché le ore di utilizzo accumulate.
12	Visualizza il Menu Configurazione, pagina 58.
13	Visualizza la schermata del Web server selezionato.
14	Toccare questa icona per visualizzare il pulsanti di scorrimento. È possibile nascondere queste frecce con <b>Boot &gt; Hidden Scroll Arrow</b> .

## Come visualizzare il menu Configurazione

Per visualizzare le schermate dei dispositivi server Web sulla Intranet, questo prodotto utilizza un browser web dedicato.

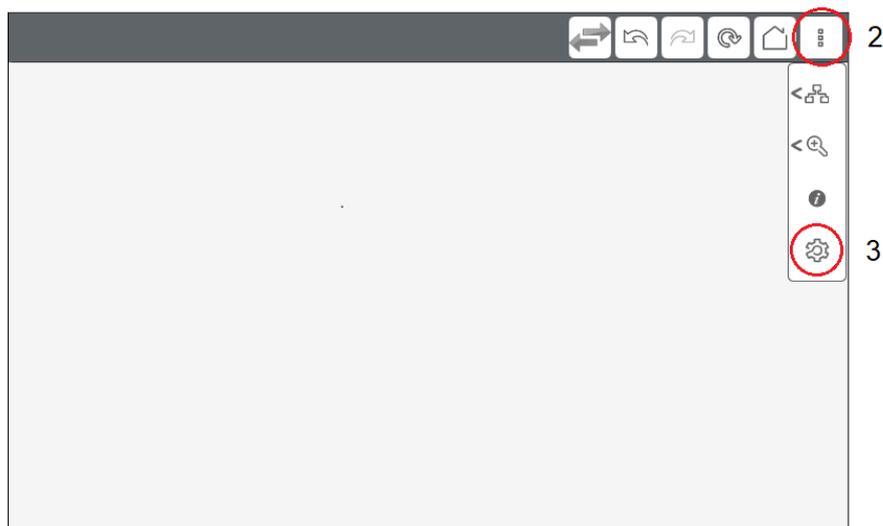
Quando non si lavora con le icone del browser, la barra del titolo sulla parte superiore dello schermo è nascosta.

1. Dalla parte superiore della schermata, scorrere lentamente verso il basso con forza. Compare la barra del titolo del browser.



2. Toccare l'icona del menu sul lato destro della barra del titolo.

3. Toccare l'icona della configurazione.



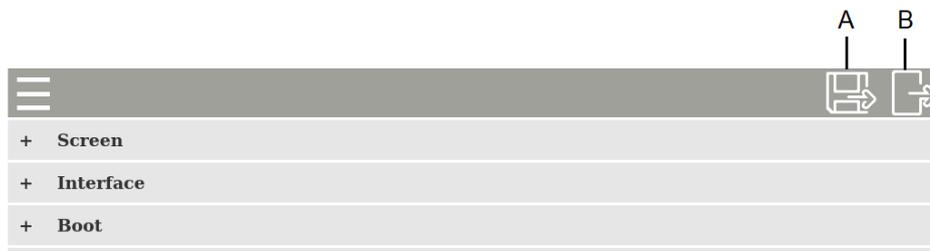
4. Compilare la schermata di inserimento password. Inserire la password per accedere. Si visualizza il menu Configurazione.

## Menu Configurazione

### Salva ed esci

Una volta completate le modifiche nel menu Configurazione, toccare il pulsante **Save & Reboot**. Le impostazioni vengono salvate e il prodotto si riavvia.

Per uscire (log out) senza salvare le modifiche delle impostazioni, toccare **Exit without Saving**. Il prodotto si riavvia automaticamente.

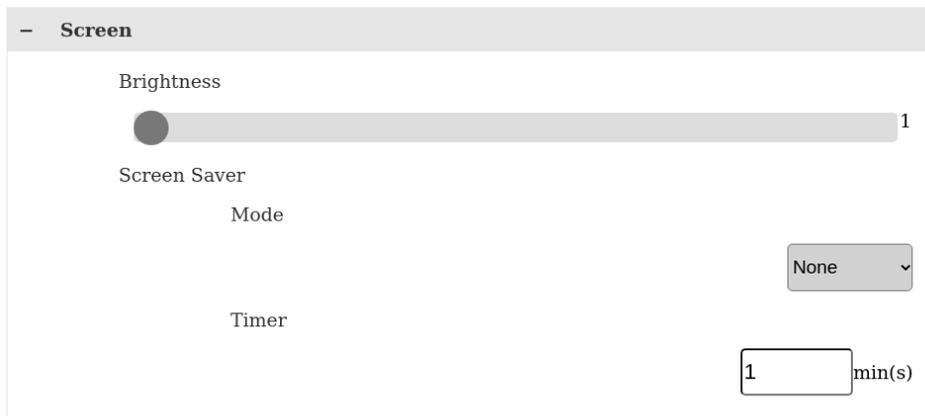


A. **Save & Reboot**

B. **Exit without Saving**

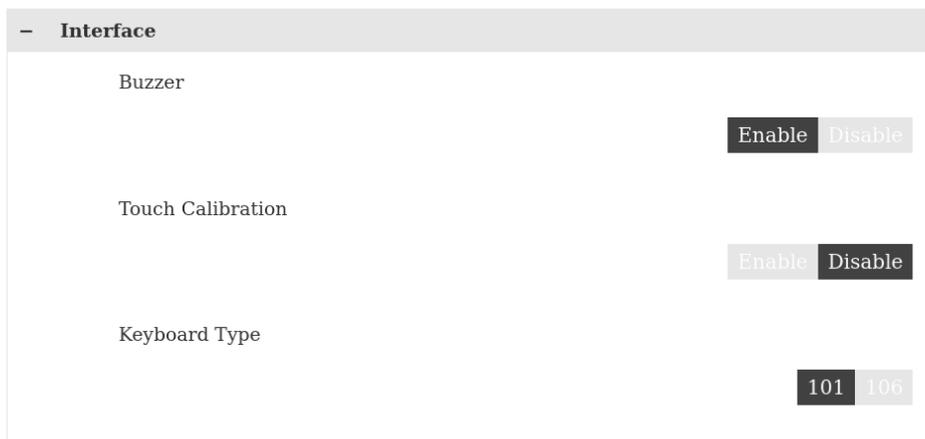
**NOTA:** Dopo 10 minuti di inattività dello schermo, l'utente verrà automaticamente disconnesso e le modifiche apportate alle impostazioni saranno annullate.

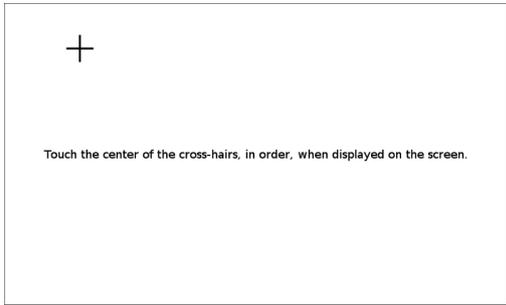
## Screen



<b>Brightness</b>	Regola la luminosità, da 1 (chiaro) a 16 (scuro). L'impostazione predefinita è [1].
<b>Screen Saver</b>	Configurare lo stato del salvaschermo alla scadenza del tempo definito in <b>Timer</b> . L'impostazione predefinita è [None]. <b>None</b> : Nessun salvaschermo. <b>Backlight Off</b> : spegne la retroilluminazione.
<b>Timer</b>	Digitare la durata di tempo dall'ultima immissione nella schermata a quando si avvia il salvaschermo. Le durate sono da 1 a 30 minuti.

## Interface



<b>Buzzer</b>	Attiva [Enable] o disattiva [Disable] il suono per le operazioni tattili del pannello. L'impostazione predefinita è <b>[Enable]</b> .
<b>Touch Calibration</b>	<p>Se si seleziona <b>[Enable]</b>, quando si riavvia il prodotto compare la schermata di impostazione della calibrazione. Per eseguire la calibrazione, seguire le istruzioni della schermata. Al termine della calibrazione, il prodotto si riavvia. L'impostazione predefinita è <b>[Disable]</b>.</p> 
<b>Keyboard Type</b>	<p>Selezionare il tipo di tastiera USB. L'impostazione predefinita è <b>[101]</b>.</p> <p>101: Tastiera alfanumerica</p> <p>106: Tastiera di immissione giapponese</p> <p><b>NOTA:</b> Quando si usa una tastiera giapponese USB, il blocco delle maiuscole è disattivato.</p>

## Boot

**- Boot**

Mode Image▼

Data Load

Delay Time 0 sec(s)

Show Progress Bar Enable Disable

Hidden Scroll Arrow Enable Disable

<b>Mode</b>	Configurazione dello stato della schermata all'avvio. Per definire un'immagine, selezionare <b>[Image]</b> e per non avere immagini selezionare <b>[None]</b> . L'impostazione predefinita è <b>[Image]</b> .
<b>Data</b>	<p>Se <b>Mode</b> impostata su <b>[Image]</b>, toccare <b>Load</b> per selezionare l'immagine da visualizzare dalla memoria USB. L'immagine deve rispettare i seguenti criteri.</p> <p>Dimensioni del file: Massimo 12 MB</p> <p>Formato file: png</p>

	<p>Risoluzione immagine: Massimo 2048 x 2048 Creazione dell'immagine con la risoluzione che corrisponde a quella del display.</p> <p><b>NOTA:</b> Si deve salvare l'immagine con il nome del file "BootImg.png" nella cartella principale della memoria USB.</p>
<b>Delay Time</b>	<p>Impostare il tempo di ritardo da quando il prodotto si avvia fino a quando compare la schermata impostata in <b>Server &gt; Start Page</b>. Le durate sono da 0 a 300 secondi*1.</p> <p>Con l'impostazione del <b>Delay Time</b>, si può mostrare lo stato di avviamento fino a quando il Web server inizia a lavorare.</p> <p>*1 Per i prodotti con una versione del sistema precedente alla V1.2.0, impostare da 0 a 60 secondi.</p>
<b>Show Progress Bar</b>	<p>Attivare [Enable] o disattivare [Disable] la barra di stato visibile durante l'avvio della schermata. L'impostazione predefinita è [Enable].</p> 
<b>Hidden Scroll Arrow</b>	<p>Nasconde i pulsanti freccia per lo scorrimento dello schermo verso l'alto, verso il basso, verso sinistra e verso destra. L'impostazione predefinita è [Enable].</p>

## Server

Registrare i server Web a cui connettersi. È possibile registrare fino a 10 server Web nella stessa Intranet.

**- Server**

Start Page Configuration▼

**- Server1**

Name

URL

Connectivity

Software Keyboard

**+ Server2**

**+ Server3**

<b>Start Page</b>		Selezionare la prima schermata che compare all'avvio i questo prodotto. L'impostazione predefinita è <b>[Configuration]</b> . Dopo aver registrato i server Web, è possibile selezionare la schermata del server Web come pagina iniziale.
Elenco dei server	<b>Name</b>	Server del Register Web dei dispositivi collegati alla stessa Intranet. Si possono registrare fino a 10 Web server. Massimo 32 caratteri
	<b>URL</b>	Impostare l'indirizzo IP del server Web in formato URL. Massimo 256 caratteri  Esempio 1: http://192.168.1.100  Esempio 2: Se la pagina Web si trova su una porta specifica (porta: 8080). http://192.168.1.100:8080  <b>NOTA:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Includere sempre "http://" come prefisso prima dell'indirizzo IP (o nome host).</li> <li>La comunicazione HTTPS non è supportata.</li> </ul>
	<b>Connectivity</b>	Toccare il pulsante <b>Test</b> per verificare la comunicazione con il server Web.  Il colore del pulsante <b>Test</b> cambia in base allo stato.  Verde: Comunicazione stabilita.  Rosso: Comunicazione interrotta (URL non valido o mancante).  Grigio: Verifica in corso della comunicazione.  <b>NOTA:</b> La funzione <b>Connectivity</b> è disponibile per i prodotti aventi versione di sistema V1.1.0 o successiva.
	<b>Software keyboard</b>	Attivare [Enable] o disattivare [Disable] la tastiera software. L'impostazione predefinita è <b>[Enable]</b> .

## Network

**– Network**

DHCP  Enable  Disable

IP Address

Subnet Mask

Default Gateway

DNS Settings  Auto  Manual

DNS Server

MAC Address 00:80:14:ed:25:66

<b>DHCP</b>	Selezionare <b>[Enable]</b> per ricevere automaticamente l'indirizzo IP di questo prodotto dal server DHCP server sulla stessa Intranet. Per specificare l'indirizzo IP statico, selezionare <b>[Disable]</b> . L'impostazione predefinita è <b>[Disable]</b> .
<b>IP Address</b> <b>Subnet Mask</b>	Impostare l'indirizzo IP statico e la subnet mask. Con queste impostazioni, l'indirizzo di rete del prodotto e l'indirizzo di rete della Intranet devono essere gli stessi.  Esempio (il testo in grassetto indica i numeri che sono identici) <b>Harmony STW6</b> IP Address: <b>192.168.1.80</b> Subnet Mask: 255.255.255.0 <b>Dispositivo esterno</b> IP Address: <b>192.168.1.100</b> Subnet Mask: 255.255.255.0
<b>Default Gateway</b>	Digitare l'indirizzo IP del gateway predefinito.
<b>DNS Settings</b> <b>DNS Server</b>	Configurare come ricevere l'indirizzo IP dal server DNS. Se si seleziona <b>[Auto]</b> , l'indirizzo IP è definito automaticamente. Se si seleziona <b>[Manual]</b> digitare l'indirizzo IP del server DNS nel campo <b>DNS Server</b> . L'impostazione predefinita è <b>[Manual]</b> .  <b>NOTA:</b> Se si desidera selezionare <b>[Auto]</b> , occorre prima impostare <b>DHCP</b> su <b>[Enable]</b> .
<b>MAC Address</b>	Visualizza l'indirizzo MAC sul prodotto.

## System

**– System**

Password

**Change**

Load Default

**Reset**

Back Up Configuration

**Backup**

Restore Configuration

**Restore**

Update System

**Update**

<b>Password</b>	<p>Per modificare la password, immettere due volte la nuova password e toccare <b>Change</b>.</p> <p>Le password devono contenere almeno un carattere maiuscolo, un carattere minuscolo e un numero. Le condizioni per la password sono le seguenti.</p> <p>Numero di caratteri: 8 o più</p> <p>Caratteri utilizzabili:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lettere maiuscole: dalla A alla Z</li> <li>• Lettere minuscole: dalla a alla z</li> <li>• Numeri: da 0 a 9</li> <li>• Caratteri speciali: - _</li> </ul> <p><b>NOTA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli spazi non sono consentiti.</li> <li>• Non smarrire la password. In caso di smarrimento della password, rivolgersi al supporto clienti per ricevere assistenza.</li> <li>• Per i prodotti con una versione del sistema precedente alla V1.1.0, il numero di caratteri va da 6 a 32.</li> </ul>
<b>Load Default</b>	Toccare il pulsante <b>Reset</b> per visualizzare la finestra di dialogo. Toccare <b>Yes</b> per ripristinare tutte le impostazioni, tranne la password e l'immagine di avvio, ai valori predefiniti.
<b>Backup Configuration</b>	Salvare le impostazioni sulla memoria USB. Inserire la memoria nella porta USB (Tipo A) e toccare questo pulsante. Le impostazioni vengono salvate con il nome del file "WTCONF0D.DAT" nella cartella principale della memoria USB.
<b>Restore Configuration</b>	Ripristina le impostazioni salvate nella memoria USB. Inserire la memoria nella porta USB (Tipo A) e toccare questo pulsante. Le impostazioni devono essere salvate con il nome del file "WTCONF0D.DAT" nella cartella principale della memoria USB.
<b>Update System</b>	<p>Aggiorna il sistema con il file di sistema salvato nella memoria USB. È possibile scaricare i file di sistema aggiornati dal nostro sito web.</p> <p><a href="http://www.se.com">www.se.com</a></p> <p>I seguenti sono i file di sistema aggiornati.</p> <p>WEBOS0D.SYS, BOOTLD0D.SYS</p> <p>Questi dovranno essere salvati nella cartella principale della memoria USB.</p>

## Login Statistics

– Login Statistics	
Current Usage	37:56
Previous Usage	37:29
No. of failed login	0
Export Log Data	
	<input type="button" value="Export"/>
Check Exported Log Data	
	<input type="button" value="Check"/>

<b>Current Usage</b>	Visualizza il tempo accumulato dal momento in cui il prodotto è stato eseguito per la prima volta, al momento in cui è stato effettuato il login attuale nel menu di configurazione.
<b>Previous Usage</b>	Visualizza il tempo accumulato dal momento in cui il prodotto è stato eseguito per la prima volta, fino al momento del login precedente nel menu di configurazione.
<b>No. of failed login</b>	Visualizza il numero di tentativi non riusciti di effettuare il login, a partire dall'ultimo login riuscito fino a quello attuale.
<b>Export Log Data</b>	Salva i dati di registro. Inserire la memoria nella porta USB (Tipo A) e toccare il pulsante. I dati registrati che sono stati esportati vengono salvati nella cartella principale della memoria USB nel file "WTLOG0D.CSV".
<b>Check Export Log Data</b>	I dati registrati che sono stati salvati nella memoria USB comprendono un codice che ne previene la falsificazione. Toccare questo pulsante per verificare se sia avvenuta una falsificazione dei dati registrati che erano stati esportati. <b>[Good]</b> viene visualizzato quando non c'è stata falsificazione dei dati. <b>[Invalid]</b> viene visualizzato quando potrebbe esserci stata qualche falsificazione dei dati. Potreste dover verificare come vengono gestiti i dati nella vostra azienda.

## Information

- Information	
Version	W001.001L.001X
MAC Address	00:00:14:ed:c3:88
DHCP	Enable
IP Address	192.168.1.20.254
Subnet Mask	255.255.255.0
Default Gateway	192.168.1.254
License	
Copyright (c) 2020 Schneider Electric. All rights reserved.	

Informazioni su Versione/Rete/Licenza	Visualizza la versione del sistema del prodotto, le informazioni di rete come l'indirizzo IP, e le informazioni sulla licenza del software usato nel prodotto.
---------------------------------------	--

# Manutenzione

## Contenuto del capitolo

Pulizia regolare .....	66
Punti di controllo periodico .....	66
Sostituzione della guarnizione d'installazione .....	67
Sostituzione della retroilluminazione .....	68

## Pulizia regolare

### Pulizia del prodotto

#### AVVISO

##### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

- Spegnere questo prodotto prima di pulirlo.
- Non utilizzare oggetti duri o appuntiti sullo schermo touch.
- Non utilizzare solventi per vernici, solventi organici o composti molto acidi per pulire l'unità.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

Quando questo prodotto diventa sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno morbido bagnato in acqua e poi ben strizzato.

**NOTA:** Se questo prodotto è molto sporco, bagnare un panno morbido in acqua con un detergente neutro, strizzarlo per bene e pulire il prodotto evitando l'etichetta prodotto.

## Punti di controllo periodico

### Ambiente di funzionamento

- La temperatura di funzionamento rientra nell'intervallo consentito? Fare riferimento alle Specifiche ambientali, pagina 22.
- L'umidità di funzionamento rientra nell'intervallo specificato? Fare riferimento alle Specifiche ambientali, pagina 22.
- L'atmosfera nell'ambiente operativo dell'unità è priva di gas corrosivi?

Quando questo prodotto è installato in un pannello, le condizioni ambientali si riferiscono alle condizioni all'interno del pannello.

### Specifiche elettriche

- La tensione di ingresso è corretta? Fare riferimento alle Specifiche elettriche, pagina 21.
- Tutti i cavi di alimentazione sono collegati correttamente? Sono presenti dei cavi allentati?
- Tutti i dispositivi di fissaggio reggono l'unità correttamente?
- La guarnizione presenta graffi o tracce di sporco?

## Smaltimento dell'unità

Questo prodotto andrebbe smaltito correttamente, secondo gli standard per lo smaltimento/riciclo industriale dei macchinari vigenti nel proprio paese.

## Sostituzione della guarnizione d'installazione

La guarnizione fornisce la protezione contro la penetrazione di polvere e umidità. La guarnizione va inserita correttamente nella cavità per proteggere dall'umidità l'apparato.

### AVVISO

#### USURA DELLA GUARNIZIONE

- Ispezionare la guarnizione periodicamente, secondo le necessità del proprio ambiente operativo.
- Sostituire la guarnizione almeno una volta l'anno o appena compaiono graffi o sporco.

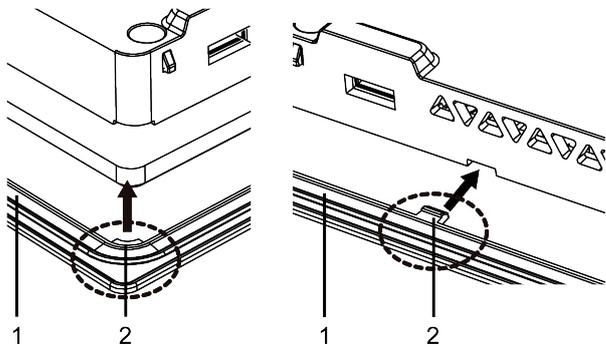
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

### AVVISO

#### DANNI ALLE APPARECCHIATURE

Fare attenzione a non allungare la guarnizione senza motivo.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.**

Passo	Descrizione
1	Appoggiare l'apparato su una superficie pulita e piana con la faccia dello schermo rivolto in basso.
2	Rimuovere la guarnizione dall'apparato.
3	<p>Installare la nuova guarnizione sull'apparato. Inserire le sporgenze dai quattro angoli della guarnizione nei fori corrispondenti agli angoli del prodotto.</p> <p>A seconda del modello, potrebbero esserci altre sporgenze. Nel seguito far riferimento alla figura a destra e inserire opportunamente le sporgenze.</p> <p><b>NOTA:</b> Se si usa un utensile per inserire la guarnizione, accertarsi che l'utensile non prenda la guarnizione di gomma e causi uno strappo.</p>  <p>1 Guarnizione d'installazione 2 Sporgenza</p>

## Sostituzione della retroilluminazione

Non sostituibile. Rivolgersi al servizio assistenza clienti.



Schneider Electric  
35 rue Joseph Monier  
92500 Rueil Malmaison  
France

+ 33 (0) 1 41 29 70 00

[www.se.com](http://www.se.com)

Poiché gli standard, le specifiche tecniche e la progettazione possono cambiare di tanto in tanto, si prega di chiedere conferma delle informazioni fornite nella presente pubblicazione.

© 2024 – Schneider Electric. Tutti i diritti sono riservati.

EIO0000003794.05